

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0045/2009

17.2.2009

*****I**

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой (преработка) (COM(2008)0505 – C6-0297/2008 – 2008/0165(COD))

Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

Докладчик: Johannes Blokland

(Преработка – член 80а от Правилника)

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....58	58
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ.....62	62
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА64	64
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ67	67
ПРОЦЕДУРА.....76	76

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой (преработка)
(COM(2008)0505 – C6-0297/2008 – 2008/0165(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение – преработка)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2008)0505)¹,
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и членове 133 и 175, параграф 1 от Договора за ЕО, съгласно които предложението му е представено от Комисията (C6-0297/2008),
 - като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове²,
 - като взе предвид писмото от xxx 2008 г. от комисията по правни въпроси до комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните в съответствие с член 80а, параграф 3 от правилника,
 - като взе предвид членове 80а и 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по правни въпроси (A6-0045/2008),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове, без промяна по същество,
1. одобрява предложението на Комисията, както е адаптирано към препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, с техническите корекции, одобрени от комисията по правни въпроси, и както е изменено по-долу;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе

¹ Все още непубликувано в ОВ.

² ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

съществени промени в това предложение или да го замени с друг текст;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално **член 133 и** член 175, параграф 1 от него,

Изменение

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175, параграф 1 от него,

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Установено е, че непрекъснатите емисии на озоноразрушаващи вещества при настоящите нива *продължава* да *причинява* значително увреждане на озоновия слой. Съществуват убедителни доказателства за намаляване на количествата на озоноразрушаващи вещества в атмосферата и се наблюдават някои ранни признаци на възстановяване на стратосферния озон. Възстановяването на озоновия слой до равнището на концентрация отпреди 1980 г. обаче не се очаква да бъде постигнато преди средата на 21-и век. Увеличената радиация от UV-B лъчи в резултат на разрушаването на озоновия слой следователно остава значителна заплаха за здравето и околната среда. По тази причина следва да се вземат допълнителни ефективни мерки за защита на здравето на човека и околната среда от вредните последици,

Изменение

(2) Установено е, че непрекъснатите емисии на озоноразрушаващи вещества при настоящите нива *продължават* да *причиняват* значително увреждане на озоновия слой. Съществуват убедителни доказателства за намаляване на количествата на озоноразрушаващи вещества в атмосферата и се наблюдават някои ранни признаци на възстановяване на стратосферния озон. Възстановяването на озоновия слой до равнището на концентрация отпреди 1980 г. обаче не се очаква да бъде постигнато преди средата на 21-и век. Увеличената радиация от UV-B лъчи в резултат на разрушаването на озоновия слой следователно остава значителна заплаха за здравето и околната среда. ***В същото време тези вещества притежават висок потенциал за глобално затопляне и са фактори, които допринасят за повишаване на***

произтичащи от такива емисии, както и за избягване на риска от допълнително отлагане на възстановяването на озоновия слой.

температурата на планетата. По тази причина следва да се вземат допълнителни ефективни мерки за защита на здравето на човека и околната среда от вредните последици, произтичащи от такива емисии, както и за избягване на риска от допълнително отлагане на възстановяването на озоновия слой.

Обосновка

Освен химическите свойства, които причиняват разрушаването на озоновия слой, тези субстанции притежават също така висок потенциал за глобално затопляне и поради това могат да предизвикат повишаване на температурата на планетата.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Много озоноразрушаващи вещества (ОРВ) са парникови газове, но не са контролирани съгласно Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата и нейния Протокол от Киото, тъй като се допуска, че в рамките на Монреалския протокол поетапно ще бъде спряно разпространението на ОРВ. Въпреки напредъка, постигнат в рамките на Протокола, задачата за поетапно спиране на разпространението на ОРВ все още трябва да бъде изпълнена в Европейския съюз и в глобален мащаб. Поради това е желателно да се сведе до минимум и да се преустанови производството и употребата на ОРВ, когато са налице технически осъществими алтернативи.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Съгласно Регламент (ЕО) № 2037/2000 производството и пускането на пазара на хлорофлуоровъгледороди, други напълно халогенирани хлорофлуоровъгледороди, халони, тетрахлорометан, 1,1,1-трихлороетан, ненапълно халогенирани бромфлуоровъгледороди бромохлорометан и метилбромид са преустановени.

Изменение

(8) Съгласно Регламент (ЕО) № 2037/2000 производството и пускането на пазара на хлорофлуоровъгледороди, други напълно халогенирани хлорофлуоровъгледороди, халони, тетрахлорометан, 1,1,1-трихлороетан, ненапълно халогенирани бромфлуоровъгледороди бромохлорометан и метилбромид са преустановени **и по този начин производството и пускането на пазара на тези вещества, както и на продукти и оборудване, съдържащи тези вещества, е забранено. Сега също така е целесъобразно постепенно да се забрани употребата на тези вещества, както и на продукти и оборудване, съдържащи такива вещества.**

Обосновка

Една от най-големите заплахи за озоновия слой са озоноразрушаващите вещества, които вече са произведени. За да се ограничи озоноразрушаващия (и парниковия) ефект, е важно употребата на посочените озоноразрушаващи вещества да бъде ограничена доколкото е възможно. Необходими са инициативи за намаляване на зависимостта, особено от халоните, както и опити за събиране и безопасно унищожение на химикалите. Това вече беше споменато в увода.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) *Наличието* на алтернативи на метилбромида следва да **доведе до по-значително намаляване на неговото производство и потребление в сравнение с предвиденото в**

Изменение

(10) **С оглед на Решение 2008/753/ЕО на Комисията от 18 септември 2008 г. относно невключването на метилбромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО и наличието на**

Протокола. Изключението за употреба при критични нужди на метилбромид следва да бъде отменено напълно, **като се запазва възможността за разрешаване на дерогация при спешни ситуации в случай на неочаквани нашествия на вредители и избухване на зарази, като подобна спешна употреба е необходимо да бъде разрешена съгласно Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита¹ и съгласно Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди². В такива случаи следва да се предвидят мерки за намаляване на емисиите, като например използване на практически непронукливо покритие при обеззаразяване на почвите.**

¹ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2007/52/ЕО на Комисията (ОВ L 214, 17.8.2007 г., стр. 3).

²ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2007/70/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. (ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 26).

Обосновка

Съгласно Решение 2008/753/ЕО на Комисията от 18 септември 2008 г. относно невключването на метил бромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, разрешението за метилбромид ще изтече на 18 март 2009 г. Би било логично употребата на метилбромид да се забрани също и в контекста на настоящата директива.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Следва също да се **контролира**

Изменение

(11) **Предвид Регламент 2032/2003,**

употребата на метилбромид за карантина и обработка на пратки преди износ. *Средните равнища на употреба за периода 2005 — 2008 г. следва да не бъдат надхвърляни и употребата в крайна сметка да бъде намалена и спряна поетапно до 2015 г., като междуременно се прилагат технологии за възстановяване .*

който забрани употребата на метилбромид като биоцид след 1 септември 2006 г., и Решение 2008/753/ЕО на Комисията, което забрани употребата на метилбромид като продукт за растителна защита след 18 март 2010 г., следва също да се забрани употребата на метилбромид за карантина и обработка на пратки преди износ след 18 март 2010 г.

Обосновка

Множество алтернативи на дейностите по карантина и за обработка на пратки преди износ за различни нетрайни и трайни стоки. Тези алтернативи варират от алтернативна химична обработка до обработка с въглероден диоксид и термична обработка и др. Преди 10 години няколко държави-членки успешно забраниха употребата на обработката при карантина и обработката на пратки преди износ, защото са налице алтернативи - техният дългогодишен опит е показал, че забраната е приложима. В допълнение, в съответствие с Решение 2008/753/ЕО на Комисията разрешенията за употреба на метилбромид като продукт за растителна защита се отнемат най-късно до 18 март 2009 г. , а оставащите запаси не могат да бъдат употребявани след 18 март 2010 г. Това означава, че метилбромидът не може да бъде употребяван за карантина и обработка на пратки преди износ след 18 март 2010 г. - това би било незаконно.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Директива 67/548/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетирването на опасни вещества и Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 1999 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно класифицирането, опаковането и етикетирването на опасни препарати, изискват обозначаването на вещества,

Изменение

(18) Директива 67/548/ЕИО на Съвета от 27 юни 1967 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетирването на опасни вещества и Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 1999 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно класифицирането, опаковането и етикетирването на опасни препарати, изискват обозначаването на вещества,

класифицирани като озоноразрушаващи. Тъй като озоноразрушаващи вещества, произведени с цел употреба като изходна суровина, могат да бъдат допуснати за свободно обращение в Общността, те следва да бъдат разграничавани от онези вещества, произведени за употреба с други цели, за да се избегне каквото и да било отклоняване **на изходни суровини** за употреба с други цели, които са контролирани съгласно регламента. Освен това, за да бъдат информирани крайните потребители и за да се улесни прилагането на регламента, продуктите и оборудването, съдържащи или зависещи от подобни вещества, също следва да бъдат надлежно обозначени при използването и поддръжката.

класифицирани като озоноразрушаващи. Тъй като озоноразрушаващи вещества, произведени с цел употреба като изходна суровина, **както и за употреба за лабораторни и аналитични нужди и употреба като производствени агенти**, могат да бъдат допуснати за свободно обращение в Общността, те следва да бъдат разграничавани от онези вещества, произведени за употреба с други цели, за да се избегне каквото и да било отклоняване за употреба с други цели, които са контролирани съгласно регламента. Освен това, за да бъдат информирани крайните потребители и за да се улесни прилагането на регламента, продуктите и оборудването, съдържащи или зависещи от подобни вещества, също следва да бъдат надлежно обозначени при използването и поддръжката.

Обосновка

Рискът озоноразрушаващи вещества, произведени за изходна суровина (член 7), да бъдат употребени за други цели се отнася също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди (член 10) и за употребата като производствени агенти (член 8). Поради това е логично тези изисквания за обозначение да се прилагат също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди, както и за употребата като производствени агенти и това би подобрило предотвратяването на незаконната търговия.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) За да се осигури съответствие на всички разпоредби на регламента, държавите-членки следва да извършват проверки с отчитане на степента на риска, като се насочват към онези дейности, които създават най-големи рискове от незаконна търговия или

Изменение

(22) За да се осигури съответствие на всички разпоредби на регламента, държавите-членки следва да извършват инспекции съгласно основан на риска подход, като се насочват към онези дейности, които създават най-големи рискове от незаконна търговия или

емисии на контролирани вещества.

емисии на контролирани вещества.
Държавите-членки гарантират, че инспекциите се извършват в съответствие с Препоръка 2001/331/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. за определяне на минимални критерии за инспекции на околната среда в държавите-членки¹. Резултатите от тези инспекции се публикуват в интернет.

¹ ОВ L 118, 4.4.2001 г., стр. 41-46

Обосновка

Успехът на настоящия регламент до голяма степен зависи от качествените инспекции. Следователно е необходимо да се прилагат разпоредбите на Препоръка 2001/331/ЕО.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) По-специално Комисията следва да бъде оправомощена да определи формата и съдържанието на етикетите за контролираните вещества, използвани като изходна суровина, да измени Приложение III относно процесите, при които контролирани вещества могат да бъдат използвани като производствени агенти, **да приеме мерки за ограничаване пускането на пазара и употребата на метилбромид при карантина и при обработка преди износ**, да измени Приложение VI относно употреба на халони при критични нужди, да приеме допълнителни мерки за наблюдение и контрол на търговията, да приеме изисквания за продукти, произведени с контролирани вещества в държави,

Изменение

(25) По-специално Комисията следва да бъде оправомощена да определи формата и съдържанието на етикетите за контролираните вещества, използвани като изходна суровина, **както и за лабораторни и аналитични нужди и като производствени агенти**, да измени Приложение III относно процесите, при които контролирани вещества могат да бъдат използвани като производствени агенти, да измени Приложение VI относно употреба на халони при критични нужди, да приеме допълнителни мерки за наблюдение и контрол на търговията, да приеме изисквания за продукти, произведени с контролирани вещества в държави, които не са страни по Протокола, да измени Приложение VII относно

които не са страни по Протокола, да измени Приложение VII относно технологиите за унищожаване, да утвърди списък с продукти и оборудване, за които е задължително събирането и последващото унищожаване на контролирани вещества, да одобри изисквания за минимална квалификация за персонала, да утвърди изисквания за предотвратяването на емисии и изтичания на контролирани вещества, да включи нови вещества в Приложение II и да измени изискванията за докладване за държавите-членки и предприемачите. Тъй като тези мерки са от общ характер и имат за цел да изменят елементи от настоящия регламент, които не са от първостепенно значение, включително с допълването на нови несъществени елементи, те следва да се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена от член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

технологиите за унищожаване, да утвърди списък с продукти и оборудване, за които е задължително събирането и последващото унищожаване на контролирани вещества, да одобри изисквания за минимална квалификация за персонала, да утвърди изисквания за предотвратяването на емисии и изтичания на контролирани вещества, да включи нови вещества в Приложение II и да измени изискванията за докладване за държавите-членки и предприемачите. Тъй като тези мерки са от общ характер и имат за цел да изменят елементи от настоящия регламент, които не са от първостепенно значение, включително с допълването на нови несъществени елементи, те следва да се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена от член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

Обосновка

Рискът озоноразрушаващи вещества, произведени за изходна суровина (член 7), да бъдат употребени за други цели се отнася също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди (член 10) и за употребата като производствени агенти (член 8). Поради това е логично тези изисквания за обозначение да се прилагат също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди, както и за употребата като производствени агенти и това би подобрило предотвратяването на незаконната търговия.

След заличаването на член 12 частта, касаеща метилбромида, следва също да бъде заличена.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26) Директива 2006/12/ЕО на

(26) Като има предвид, че значителни

Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 година относно отпадъците¹ и Директива 91/689/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 година относно опасните отпадъци, предвиждат мерки за унищожаване на контролирани вещества. В съответствие с Протокола при унищожаването на контролирани вещества могат да бъдат прилагани само технологии, одобрени от *Страните*. Съответните решения на *Страните* следователно трябва да бъдат включени в настоящия регламент.

количества ОРВ остават съхранявани или „складирани“ в продукти и оборудване (например в изолационна пяна, охладителни и климатични системи). За унищожаването на контролирани вещества следва да бъде приета законодателна рамка. Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 година относно отпадъците *и за отмяна на определени директиви*¹ и Директива 91/689/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 година относно опасните отпадъци, предвиждат мерки за унищожаване на контролирани вещества. *Решение № 1600/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2002 година за установяване на Шеста програма за действие на Общността за околната среда предвижда в член 8, параграф 2, точка (iv) разработването на директива относно отпадъците от строителство и разрушаване на постройки, което е от основно значение за унищожаването на ОРВ в изолационната пяна.* В съответствие с Протокола при унищожаването на контролирани вещества могат да бъдат прилагани само технологии, одобрени от *страните*. Съответните решения на *страните* следователно трябва да бъдат включени в настоящия регламент.

¹ *ОВ L 114, 27.04.2006 г., стр. 9.*

¹ *ОВ L 312, 22.11. 2008 г., стр. 3.*

Обосновка

Шеста програма за действие на Общността за околната среда предвижда разработването на директива относно отпадъците от строителство и разрушаване на постройки. За унищожаването на ОРВ в изолационната пяна (става въпрос за огромни количества) е от основно значение тази директива да бъде приета. До момента ЕК не е публикувала нищо. В своята резолюция относно тематичната стратегия за отпадъците от 13 февруари 2007 г. (A6/438/2006) ЕП също призова Комисията да направи това.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Комисията следва да бъде оправомощена да състави списък с продукти и оборудване, за които събирането или унищожаването без предварително събиране на контролирани вещества, следва да се смята технически и икономически възможно и следователно задължително.

Изменение

(27) Комисията следва да бъде оправомощена да състави списък с продукти и оборудване, за които събирането или унищожаването без предварително събиране на контролирани вещества, следва да се смята технически и икономически възможно и следователно задължително. **Комисията следва също така да приеме план за действие, който предвижда стимули за изтегляне на въпросните вещества и замяната им с по-безопасни алтернативи.**

Обосновка

Като се има предвид все по-належащата необходимост тези вещества да бъдат събрани и премахнати в колкото е възможно по-кратък срок, би било от полза Комисията да изготви план за действие, с оглед предоставянето на стимули за "потребителите" и "производителите" да изтеглят и заменят тези вещества колкото е възможно по-бързо.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Следва да бъде утвърден гъвкав механизъм, който да гарантира докладването на веществата, определени като озоноразрушаващи от Групата за научна оценка по Протокола, за да се позволи оценката на мащаба на тяхното въздействие върху околната среда и за да се подсигури, че тези нови вещества, за които е било установено, че са със значителен озоноразрушаващ потенциал, са обект на контролни мерки.

Изменение

(28) Следва да бъде утвърден гъвкав механизъм, който да гарантира докладването на веществата, определени като озоноразрушаващи от Групата за научна оценка по Протокола, за да се позволи оценката на мащаба на тяхното въздействие върху околната среда и за да се подсигури, че тези нови вещества, за които е било установено, че са със значителен озоноразрушаващ потенциал, са обект на контролни мерки. **В този контекст следва да се**

обърне специално внимание на ролята на много бързоразпадащите се вещества, с оглед на оценката на озона, проведена от Програмата на ООН за околната среда/Световната метеорологична организация (UNEP/WMO) през 2006 г., която стигна до заключението, че озоноразрушаващият потенциал на тези вещества е по-голям отколкото се считаше преди.

Обосновка

Оценката на озона, проведена от Програмата на ООН за околната среда (UNEP) /Световната метеорологична организация (WMO) през 2006 г., стига до заключението, че "ролята на много бързоразпадащите се вещества за разрушаването на озоновия слой е от по-голямо значение, отколкото се преценяваше преди". Сега се счита, че много бързоразпадащите се халогенизирани вещества като *n*-пропил бромид (*n*-PB), който е почти изцяло антропогенен, значително допринасят за общия бром в стратосферата и по този начин имат неблагоприятно въздействие върху стратосферния озон. Предложението на Комисията включва *n*-PB в приложение II, част Б (вещества, които трябва да бъдат докладвани), а той трябва да бъде в приложение I, част А (вещества, за които има ограничения).

Изменение 13

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Настоящият регламент не се прилага за незначителни количества от което и да е вещество, посочено в параграф 1, съдържащо се в какъвто и да било продукт или вещество и което е получено случайно или непредвидено в резултат на някакъв производствен процес; от невлязла в химична реакция изходна суровина; следи от веществото в състава на химични реактиви **или изпуснатите при производствен или манипулационен процес емисии.**

Изменение

2. Настоящият регламент не се прилага за незначителни количества от което и да е вещество, посочено в параграф 1, съдържащо се в какъвто и да било продукт или вещество и което е получено случайно или непредвидено в резултат на някакъв производствен процес; от невлязла в химична реакция изходна суровина; следи от веществото в състава на химични реактиви.

Обосновка

Текстът на Регламент 2037/2000 трябва да бъде осъвременен с цел дейностите, които са изключени от обхвата на регламента, да бъдат сведени до минимум. Препинателните знаци в параграф 2 са неясни и предполагат, че определението "незначителни" може да не се отнася до целия списък. Този текст евентуално би могъл да даде възможност за неконтролирани емисии на ОРВ по време на "производствения процес" (напр. производство на пяна) или "манипулационния процес" на ОРВ. Текстът на преработения регламент трябва да бъде по-ясен, без двусмислици. В последващи членове на регламента са описани дерогациите за изходни суровини, производствени агенти и др., така че член 1 следва да не изключва потенциално тези елементи от обхвата на регламента.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 3 – точка 10

Текст, предложен от Комисията

(10) „производство“ означава количеството произведени контролирани вещества, включително количеството, произведено под формата на вторичен продукт, **от което се изважда количеството на унищожени такива чрез одобрени от страните технологии**; Не се счита за „производство“ количеството от събрани, рециклирани или регенерирани вещества,

Изменение

(10) „производство“ означава количеството произведени контролирани вещества, включително количеството, произведено под формата на вторичен продукт. Не се счита за „производство“ количеството от събрани, рециклирани или регенерирани вещества,

Обосновка

В Регламент 2037/2000 е използвано обичайното определение за "производство" от Протокола, според което при изчисляване на нивото на "производство" се изважда унищоженото количество. Това вече не е уместно, тъй като производството на озоноразрушаващи вещества е прекратено в по-голямата си част и е необходимо да се запълнят пропуските, които биха дали възможност за ново или по-нататъшно производство. От определението трябва да се изключи унищожението. В противен случай дружествата ще имат право да продължат законно да произвеждат озоноразрушаващи вещества, ако унищожават определени количества от тези вещества. Това няма да доведе до спиране на разпространението.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 3 – параграф 16

Текст, предложен от Комисията

(16) „пускане на пазара“ означава доставянето или предоставянето на трети лица **за първи път** в рамките на Общността възмездно или безвъзмездно и включва допускането за свободно обращение, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008,

Изменение

(16) „пускане на пазара“ означава доставянето или предоставянето на трети лица в рамките на Общността възмездно или безвъзмездно и включва допускането за свободно обращение, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008. **Що се отнася до продуктите и оборудването, това касае единствено доставянето или предоставянето за първи път в рамките на Общността,**

Обосновка

Въпреки че предложеното определение за „пускане на пазара“, ограничаващо го до първата транзакция в рамките на Европейската общност, е в съответствие с разпоредбите на Монреалския протокол и определението на този термин съгласно Регламент (ЕО) 842/2006 относно някои флуорирани парникови газове, то може да отслаби ефективното прилагане на контролните мерки по отношение на веществата. Закупуването на контролирани вещества в рамките на Европейската общност вече няма да бъде регулирано и правоприлагащите органи ще бъдат ограничени до инспекции на тяхната последваща употреба.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 3 – параграф 19

Текст, предложен от Комисията

(19) „рециклиране“ означава повторното използване на събрани контролирани вещества след подлагане на основни процеси на почистване, **като филтриране или сушене,**

Изменение

(19) „рециклиране“ означава повторното използване на събрани контролирани вещества след подлагане на основни процеси на почистване,

Обосновка

Предложеното определение се различава от определението, използвано в Регламент (ЕО) 842/2006 относно някои флуорирани парникови газове. Дружествата, които

извършват рециклиране, като цяло рециклират ненапълно халогенираните хлорофлуоровъглеродороди (HCFC), които са контролирани вещества съгласно настоящия регламент, и ненапълно флуорирани въглеродороди (HFC), които са контролирани с регламента за флуорирани парникови газове. Важно е да се запази съответствието между двата регламента по отношение на рециклирането и регенерирането.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 3 – точка 20

Текст, предложен от Комисията

(20) „регенериране“ означава повторна обработка **и усъвършенстване** на възстановено контролирано вещество **след такива процеси, като филтриране, сушене, дестилация или химическа обработка** с цел възстановяване на веществото към **определено качество, еквивалентно** на свеж материал,

Изменение

(20) „регенериране“ означава повторна обработка на възстановено контролирано вещество с цел **постигане на определени експлоатационни характеристики, еквивалентни** на свеж материал,

Обосновка

Предлаганото определение променя значението на термина "регенериране" спрямо съдържащото се в Регламент 2037/2000 и Монреалския протокол, което може да ограничи количеството на наличните регенерирани материали. Определенията в Регламент 2037/2000 и Монреалския протокол изискват възстановяване към определени експлоатационни характеристики, което осигурява достатъчен контрол без неоправдани ограничения.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 3 – точка 23

Текст, предложен от Комисията

(23) „обработка на пратки преди износ“ означава обработка, различна от карантинната, прилагана в рамките на 21 дни преди износ, за да бъдат спазени изискванията, установени от национален орган от държавата на внос

Изменение

(23) „обработка на пратки преди износ“ означава обработка, различна от карантинната, прилагана в рамките на 21 дни преди износ, за да бъдат спазени изискванията, установени от национален орган от държавата на внос,

или износ.

или **официалните изисквания,**
установени преди декември 1995 г. в
държавата на износ.

Обосновка

Определението в регламента на ЕО не може да бъде по-слабо от определението в Протокола. По отношение на държавите на износ определението в Протокола ограничава обработката преди износ до "съществуващите" изисквания (Решение VII/5, буква б) към Протокола), това означава изисквания, които вече са съществували, когато Решението е прието през декември 1995 г.

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 3 – точка 23 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) "продукти и оборудване, зависещи от контролирани вещества" означава продукти и оборудване, които не функционират без контролирани вещества, с изключение на продуктите и оборудването, използвани за производството, обработката, събирането, рециклирането, регенерирането или унищожаването на контролирани вещества.

Обосновка

За продуктите и оборудването, зависещи от контролирани вещества, следва да бъде дадено определение от съображения за яснота.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) изчисленото ниво на производство на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди в периода

б) изчисленото ниво на производство на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди в периода

от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2014 г. и за всеки следващ период от дванадесет месеца не надвишава **14 %** от изчисленото ниво на производство на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди през 1997 г.;

от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2014 г. и за всеки следващ период от дванадесет месеца не надвишава **3 %** от изчисленото ниво на производство на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди през 1997 г.;

Обосновка

Производство (в условията на стриктна отчетност и наблюдение) на малки количества ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (HCFC) в Европа за лабораторни и аналитични нужди е разрешено до 03.12.2019 г. (в съответствие с Монреалския протокол, с изменението му от 2007 г.). Все пак изчисленото ниво на производство трябва да бъде намалено и да не надвишава 3% (вместо 14%) от изчисленото ниво на производство на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди през 1997 г. В противен случай необходимото количество (чиято употреба е разрешена съгласно член 11) ще бъде внасяно - вероятно от райони, където законодателството за защита на озоновия слой не е толкова строго.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) не произвежда ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди след **31 декември 2019 г.**

в) не произвежда ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди след **31 декември 2014 г.**

Обосновка

Комисията предлага крайният срок за производството на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (HCFC) в Европа за износ да бъде изтеглен напред (от 2025 г. на 2020 г.) съгласно Монреалския протокол. В обзорното проучване на Milieu Ltd и Ecosphere Lda се предлага датата 2015 г., но Комисията не възприе това предложение. За да бъде по-амбициозен, крайният срок следва да бъде по-ранен. Освен това във връзка с член 11, параграф 2, съгласно изключението за употребата на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (HCFC) до края на 2014 г., е логично поне производството им да е било преустановено.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Забранява се пускането на пазара и употребата на контролирани вещества ***1*** които не са в продукти освен предназначени за транспорт и съхранение контейнери.

Изменение

1. Забранява се пускането на пазара и употребата на контролирани вещества, ***освен в случаите на дерогация, посочени на друго място в настоящия регламент.***

Обосновка

Настоящият текст е много труден за разбиране и съдържа двойно отрицание ("които не са" и "освен"). Следващи членове въвеждат дерогации от това двойно отрицание, като е възможно да възникне объркване и различно тълкуване. Поради това параграфът следва да представлява обикновена забрана, тъй като дерогациите са описани впоследствие.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 6

Текст, предложен от Комисията

Забранява се пускането на пазара на продукти или оборудване, които съдържат или зависят от контролирани вещества , с изключение на продуктите или оборудването, за които използването на съответните контролирани вещества е било разрешено в съответствие с член 10, член 11 параграфи 1, 2 и 4 или член 13.

Изменение

Забранява се пускането на пазара ***и употребата*** на продукти или оборудване, които съдържат или зависят от контролирани вещества , с изключение на продуктите или оборудването, за които използването на съответните контролирани вещества е било разрешено в съответствие с член 10, член 11 параграфи 1, 2 и 4 или член 13.

Обосновка

С цел да се избегне безкрайното презареждане на изтичащ продукт от оборудване, този член следва да обхване и употребата (както е определена в член 3, точка 17) на продукти и оборудване.

Изменение 24

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Чрез дерогация от членове 4 и 5 контролираните вещества могат да бъдат произвеждани, пускани на пазара и използвани като изходна суровина.

Изменение

1. Чрез дерогация от членове 4 и 5 контролираните вещества могат да бъдат произвеждани, **в допълнение към посочените в член 4, параграф 2 нива на производство, както и** пускани на пазара и използвани като изходна суровина.

Обосновка

Добавянето на това пояснение е необходимо с цел да се изясни, че изключването на изходната суровина от определението за производство (член 3, параграф 10) не засяга ограниченията за производство (член 4, параграф 2).

Изменение 25

Предложение за регламент
Параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7 а

Преглед на дерогациите

Комисията прави преглед на дерогациите и изключенията и премахва дерогациите или изключенията за специфични употреби, за които са налице технически и икономически осъществими алтернативи.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Обосновка

Регламентът не определя времеви ограничения за дерогациите - и в много случаи не определя условия за преглед/премахване. Някои дерогации не са били осъвременявани в

светлината на настоящите познания относно осъществими алтернативи, например някои от случаите на употреба, изброени в Приложение III (производствени агенти) и Приложение IV (халони), имат осъществими алтернативи. Регламентът следва да установи процес на редовен преглед, с цел намаляване и премахване на дерогациите в случаи, когато съществуват осъществими алтернативи.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Чрез дерогация от членове 4 и 5 контролираните вещества могат да бъдат произвеждани, пускани на пазара и използвани като производствени агенти.

Изменение

1. Чрез дерогация от членове 4 и 5 контролираните вещества могат да бъдат произвеждани, **в допълнение към посочените в член 4, параграф 2 нива на производство, както и** пускани на пазара и използвани като производствени агенти.

Обосновка

Добавянето на това пояснение е необходимо с цел да се изясни, че изключването на производствените агенти от определението за производство (член 3, параграф 10) не засяга ограниченията за производство (член 4, параграф 2).

Изменение 27

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Контролираните вещества, произведени или пуснати на пазара като производствени агенти, могат да бъдат използвани единствено за тази цел.

Изменение

3. Контролираните вещества, произведени или пуснати на пазара като производствени агенти, могат да бъдат използвани единствено за тази цел.

Контейнерите, съдържащи подобни вещества, носят ясно обозначение, че веществото може да бъде използвано единствено като производствен агент. Комисията може да определи формата и съдържанието на използваното обозначение. Тези мерки, предназначени да изменят

несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Обосновка

Рискът озоноразрушаващи вещества, произведени за изходна суровина (член 7), да бъдат употребени за други цели се отнася също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди (член 10) и за употребата като производствени агенти (член 8). Поради това е логично тези изисквания за обозначение да се прилагат също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди, както и за употребата като производствени агенти и това би подобрило предотвратяването на незаконната търговия.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В съответствие с процедурите, упоменати в член 25, параграф 2, Комисията може да състави списък с предприемачите, за които се разрешава употребата на контролирани вещества в качеството им на производствен агент, като за всяка конкретна дейност ще се посочват, при необходимост, максималните количества, които могат да бъдат използвани и емисионните нива.

Изменение

4. В съответствие с процедурите, упоменати в член 25, параграф 2, Комисията може да състави списък с предприемачите, за които се разрешава употребата на контролирани вещества в качеството им на производствен агент, като за всяка конкретна дейност ще се посочват, при необходимост, максималните количества, които могат да бъдат използвани **като съставки и за потребление (в съответствие с определенията в Монреалския протокол)**, и емисионните нива.

Максималното количество контролирани вещества, които могат да бъдат използвани като производствени агенти в рамките на Общността, не надвишава 1 083 метрични тона на година.

Максималното количество контролирани вещества, които могат да бъдат изпуснати в резултат

на употреба на производствени агенти в рамките на Общността, не надвишава 17 метрични тона на година.

Вследствие на научно-техническия напредък или получаване на нова информация Комисията може: да изменя **приложение III**, посочено в **член 2, параграф 8**.

Вследствие на научно-техническия напредък или получаване на нова информация Комисията **изменя максималните количества, посочени в настоящия параграф**, и може да изменя **приложение VI**, посочено в **член 3, параграф 8**.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Обосновка

Определението за производствени агенти съгласно Решение X/14 към Монреалския протокол позволява докладването и контрола на „съставките“ или на „потреблението“.

Таванът на ЕС за производствени агенти в съответствие с решенията на страните по Монреалския протокол също следва да бъде упоменат в настоящия член.

Изглежда има грешка в настоящия текст на препратката. Списъкът с производствени агенти в приложение III е технически остарял на места и е необходимо да бъде актуализиран – той съдържа някои употреби, за които работната група за техническа и икономическа оценка по Монреалския протокол е идентифицирала алтернативи, които не съдържат озоноразрушаващи вещества.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 9

Текст, предложен от Комисията

Чрез дерогация от член 5 на пазара в рамките на Общността могат да бъдат пускани контролирани вещества **за унищожаване**, в съответствие с изискванията за унищожаване, изложени в член 22, параграф 1.

Изменение

Чрез дерогация от член 5 на пазара в рамките на Общността могат да бъдат пускани **за унищожаване** контролирани вещества **и продукти и оборудване, съдържащи контролирани вещества**, в съответствие с изискванията за унищожаване, изложени в член 22,

параграф 1.

Обосновка

Дерогацията в член 9 следва също така да се прилага по отношение на унищожаването на продукти и оборудване, съдържащи контролирани вещества.

Изменение 30

**Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. Контролираните вещества, произведени или пуснати на пазара за основни лабораторни и аналитични нужди, могат да бъдат използвани единствено за тази цел.

Изменение

3. Контролираните вещества, произведени или пуснати на пазара за основни лабораторни и аналитични нужди, могат да бъдат използвани единствено за тази цел **или за унищожаване в рамките на Общността в съответствие с изискванията за унищожаване, изложени в член 22, параграф 1.**

Обосновка

Текстът на настоящия член може да възпрепятства унищожаването на тези вещества.

Изменение 31

**Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Контейнерите, съдържащи подобни вещества, носят ясно обозначение, че веществото може да бъде използвано единствено за основни лабораторни и аналитични нужди. Комисията може да определи формата и съдържанието на използваното обозначение. Тези мерки, предназначени да изменят несъществуващи елементи на

настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Обосновка

Рискът озоноразрушаващи вещества, произведени за изходна суровина (член 7, параграф 2), да бъдат употребени за други цели се отнася също и за употребата за лабораторни и аналитични нужди. Поради това е логично тези изисквания за обозначение да се прилагат също и за употребата за лабораторни и аналитични цели и това би подобрило предотвратяването на незаконната търговия.

Изменение 32

**Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Всяко лице, което използва за основни лабораторни и аналитични нужди контролирани вещества, различни от ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, се регистрира пред Комисията, като посочва използваните вещества, предназначението, очакваното годишно потребление и доставчиците на тези вещества и актуализира посочената информация при промени.

Изменение

4. Всеки предприемач, който използва за основни лабораторни и аналитични нужди контролирани вещества, различни от ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, се регистрира пред Комисията, като посочва използваните вещества, предназначението, очакваното годишно потребление и доставчиците на тези вещества и актуализира посочената информация при промени.

Обосновка

За предпочитане е вместо лицата да се регистрират предприемачите, които използват озоноразрушаващи вещества за лабораторни или аналитични нужди, за да се избегне непропорционална административна тежест.

Изменение 33

**Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

5. Производителите и вносителите,

PE415.331v03-00

Изменение

5. Производителите и вносителите,

28/78

RR\769902BG.doc

които снабдяват *лицата*, посочени в параграф 4, или които използват контролираните вещества за собствени нужди, обявяват пред Комисията, до датата, посочена в известие на Комисията, прогнозираното търсене за посочения в известието период, като конкретизират естеството и количествата на необходимите контролирани вещества.

които снабдяват *предприемачите*, посочени в параграф 4, или които използват контролираните вещества за собствени нужди, обявяват пред Комисията, до датата, посочена в известие на Комисията, прогнозираното търсене за посочения в известието период, като конкретизират естеството и количествата на необходимите контролирани вещества.

Обосновка

За предпочитане е вместо лицата да се регистрират предприемачите, които използват озоноразрушаващи вещества за лабораторни или аналитични нужди, за да се избегне непропорционална административна тежест.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 10 — параграф 6 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Общото годишно количество, за което са издадени лицензии, не следва да надвишава **130 %** от средно изчисленото ниво на контролирани вещества за употреба за основни лабораторни и аналитични нужди, пуснати на пазара или използвани за собствени нужди от производители и вносители, от 2005 до 2008 година.

Изменение

Общото годишно количество, за което са издадени лицензии, не следва да надвишава **100%** от средно изчисленото ниво на контролирани вещества за употреба за основни лабораторни и аналитични нужди, пуснати на пазара или използвани за собствени нужди от производители и вносители, от 2005 до 2008 година.

Обосновка

Предложеният таван от 130% не отразява необходимостта да се прекрати употребата на ОРВ и поради тази причина следва да бъде намален до 100%.

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез дерогация от член 5 до 31 декември 2014 г. регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди могат да бъдат пускани на пазара и използвани за поддръжка и сервизно обслужване на съществуващи хладилни и климатични инсталации, при условие че върху контейнера има обозначение, че веществото е било регенерирано.

До 31 декември 2014 г. за поддръжка и сервизно обслужване на съществуващи хладилни и климатични инсталации могат да бъдат използвани рециклирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, при условие че са били събрани от такива инсталации **от съответния предприемач**.

Изменение

2. Чрез дерогация от член 5 до 31 декември 2014 г. регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди могат да бъдат пускани на пазара и използвани за поддръжка и сервизно обслужване на съществуващи хладилни и климатични инсталации **и реверсивни климатични/термопомпени системи**, при условие че върху контейнера има обозначение, че веществото е било регенерирано.

До 31 декември 2014 г. за поддръжка и сервизно обслужване на съществуващи хладилни и климатични инсталации **и реверсивни климатични/термопомпени системи** могат да бъдат използвани рециклирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, при условие че са били събрани от такива инсталации **в същия обект, в който се използва възстановеното вещество**.

Обосновка

Настоящото изменение заменя изменение 13.

От съображения за последователност следва да се добавят реверсивните климатични/термопомпени системи, както е случаят със съществуващия Регламент ЕО № 2037/2000.

За да може да се предотврати незаконната търговия, е необходимо да може да се следи потокът на вещества. Поради това е необходимо тези вещества или да бъдат рециклирани, или повторно употребени в същия обект.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато за поддръжка и сервизно обслужване се използват регенерирани или рециклирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, съответната хладилна и климатична инсталация носи обозначение за вида на веществото, неговото количествено съдържание в инсталацията и, съгласно член 6 от Директива 67/548/ЕИО, символа за опасност и обозначение за опасността при употреба на веществото.

Изменение

3. Когато за поддръжка и сервизно обслужване се използват регенерирани или рециклирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, съответната хладилна и климатична инсталация **и реверсивна климатична/термопомпена система** носи обозначение за вида на веществото, неговото количествено съдържание в инсталацията и, съгласно член 6 от Директива 67/548/ЕИО, символа за опасност и обозначение за опасността при употреба на веществото. **Съхранява се информация за количеството и вида добавено вещество, както и за идентичността на дружеството или техника, извършил сервизното обслужване и поддръжката.**

Обосновка

Въпреки че обхватът на инсталациите за употреба на рециклирани/регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (НСFC) е същият като в Регламент 2037/2000, формулировката не съответства на тази в член 22. Реверсивните климатични/термопомпени системи следва да бъдат добавени с цел да се осигури съответствие. Важно е да се гарантира, че е ясно, че сервизното обслужване на приложенията може да се осъществява с регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди. Освен това, предложението не определя ясно дали обозначението се отнася до количеството/вида на регенерираните и/или рециклираните НСFC (и двете могат да бъдат добавени) или до тяхното общо количество.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 11 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Държавите-членки водят регистри на дружествата, които пускат регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди на пазара. Единствено дружествата, вписани в регистрите, имат право да пускат регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди на пазара. Държавите-членки уведомяват Комисията за програмите си за регистриране не по-късно от 1 януари 2010 г. Държавите-членки осигуряват достъп до регистъра, с цел да позволят на дружествата, които получават регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди, да потвърдят източника на веществата.

Дружествата, които използват регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди за поддръжка и сервизно обслужване, водят регистър, в който са вписани дружествата, доставили регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди.

Обосновка

Една от целите на настоящия регламент е да се намали рискът от незаконна употреба и търговия с ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди (HCFC) посредством ограничаване на пускането на регенерирани HCFC на пазара. Особено ако регенерираните HCFC са еквивалентни или сходни на свежите HCFC, ще бъде трудно да се разграничат регенерираните от свежите вещества. Дружествата, които се занимават с регенериране, са длъжни да разполагат с разрешителни за обработка на отпадъците и да съхраняват информация за своята дейност по регенериране. Воденето на достъпни регистри и изискването към тези дружества да съхраняват информацията ще спомогне за възпрепятстването на незаконната търговия.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 11 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изключението по първа алинея не може да бъде разрешено за период, който продължава след **31 декември 2019 г.**

Изменение

Изключението по първа алинея не може да бъде разрешено за период, който продължава след **31 декември 2014 г.**

Обосновка

Предлага се крайният срок за производството на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди (HCFC) в Европа за износ да бъде изтеглен напред (от 2025 г. на 2020 г.) съгласно Монреалския протокол. В обзорното проучване на Milieu Ltd и Ecosphere Lda се предлага датата 2015 г., но Комисията не възприе това предложение. За да бъде по-амбициозен, крайният срок следва да бъде по-рано. Освен това във връзка с член 11, параграф 2, съгласно изключението за употребата на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (HCFC) до края на 2014 г., е логично поне производството им да е било преустановено.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 12

Текст, предложен от Комисията

Член 12

**Карантина, обработка на пратки
преди износ и други извънредни
употреби на метилбромид**

**1. Чрез дерогация от член 5,
параграф 1 метилбромид може да
бъде пускан на пазара и използван за
карантина и обработка на пратки
преди износ до 31 декември 2014 г.**

**Метилбромид може да бъде използван
единствено на обекти, одобрени от
компетентните органи на
съответната държава-членка и при
условие, че нивото на събиране на
освободения от пратката**

Изменение

заличава се

метилбромид е поне [80 %].

2. Изчисленото ниво на метилбромид, който вносителите пускат на пазара или използват за собствени нужди за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2010 г. и за всеки следващ период от дванадесет месеца до 31 декември 2014 г., не надвишава 210 тона озоноразрушаващ потенциал.

За периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2014 г. и за всеки следващ период от дванадесет месеца до 31 декември 2010 г. всеки вносител гарантира, че изчисленото ниво на метилбромид, което той пуска на пазара или използва за собствени нужди за карантина и обработка на пратки преди износ, не надвишава 100 % от средното изчислено ниво на метилбромид, което той е пуснал на пазара или е използвал за собствени нужди за карантина и обработка на пратки преди износ през 1996 г., 1997 г. и 1998 г.

3. Метилбромид, пуснат на пазара и използван за карантина и обработка на пратки преди износ, може да бъде използван единствено за тези цели.

4. Комисията взема мерки за намаляване на изчисленото ниво на метилбромид, което вносителите могат да пускат на пазара или да използват за собствени нужди за карантина и обработка на пратки преди износ, в зависимост от техническите и икономическите възможности за прилагане на алтернативни вещества или технологии, по-специално чрез адаптиране на количествата, посочени в параграф 2.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в

съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

5. При спешни случаи, когато размножаването на определен вредител достигне застрашителни размери или се появи епидемия от дадено заболяване, Комисията, при поискване, депозирано от компетентните органи на някоя държава-членка, може да разреши временното производство, пускане на пазара и употреба на метилбромид. Такова разрешение се издава за период не по-дълъг от 120 дни и за количества, ненадвишаващи 20 метрични тона, като в него се уточняват мерките, които ще се предприемат за намаляване на емисиите при употребата .

Обосновка

Съгласно Решение 2008/753/ЕО на Комисията от 18 септември 2008 г. относно невключването на метил бромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, разрешението за метилбромид ще изтече на 18 март 2009 г. Би било логично употребата на метилбромид да се забрани също и в контекста на настоящия регламент. Също така в рамките на дейностите по карантина и обработка на пратки преди износ съществуват достатъчно алтернативи, както се посочва в прегледа на Монреалския протокол, осъществен пред 2004 г., и в проучването на комитета за техническите възможности за избор по отношение на метилбромида.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на пазара могат да бъдат пускани халони за критичните употреби, изброени в приложение VI.

Изменение

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на пазара могат да бъдат пускани **събрани, рециклирани и регенерирани** халони за критичните употреби, изброени в приложение VI, **при условие че произходът на тези халони е от регистрирани национални банки за**

халони.

Обосновка

Пускането на пазара следва да бъде насочено към събрани, регенерирани или рециклирани халони, тъй като халони вече не се произвеждат. Вносът на халони следва да бъде позволен само когато източникът е регистрирана национална банка за халони или когато вносът се извършва от такава банка, в съответствие със съществуващия регламент. Предимството е, че ще бъде по-лесно да се идентифицират възможни регионални дисбаланси в наличността от халони и да се реагира на тях, както и да се избегне бъдещото производство на нови халони. Това е в съответствие с духа на Монреалския протокол.

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 13 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията **може да** прави преглед на употребата за критичните нужди, изброени в приложение VI, да приема изменения и да определя времеви рамки за поетапно спиране на разпространението чрез определяне на крайни срокове, като взема предвид наличността на технически и икономически приложими алтернативи или технологии, които са приемливи от гледна точка на околната среда и здравето.

Изменение

2. **Всяка година** Комисията прави преглед на употребата за критичните нужди, изброени в приложение VI, приема изменения и определя времеви рамки за поетапно спиране на разпространението чрез определяне на крайни срокове, като взема предвид, **особено в случая на промишлени сектори, които имат строги изисквания за сигурност и за инженерни показатели**, наличността на технически и икономически приложими алтернативи или технологии, които са приемливи от гледна точка на околната среда и здравето.

Обосновка

Трябва да бъдат взети предвид промишлените сектори, като въздухоплавателната промишленост, които трябва да спазват строги изисквания за сигурност и за инженерни показатели. Всеки преглед следва да взема предвид наличието на алтернативи, които изпълняват стандартите, наложени от тези изисквания.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Забранява се вносът на контролирани вещества, **които не са в продукт, различен от контейнер, предназначен за превозване и съхранение на такива вещества**, и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от подобни вещества.

Изменение

1. Забранява се вносът на контролирани вещества и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от подобни вещества.

Обосновка

С цел избягване на погрешно разбиране, формулировката е опростена, така че да се изясни, че този член касае както продукта, така и отделните вещества.

Изменение 43

Предложение за регламент Член 15 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) контролирани вещества, които са предназначени за унищожаване;

Изменение

в) контролирани вещества, които са предназначени за унищожаване **или за повторен анализ и унищожаване**;

Обосновка

Понякога е необходим повторният внос на контролирани вещества, които не са включени в спецификациите, за повторен анализ и последващо унищожаване.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 15 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) **метилбромид, който е предназначен за спешни употреби, посочени в член 12, параграф 5 или, до 31 декември 2014 г., за карантина и**

Изменение

заличава се

**обработка на пратки преди износ,
посочени в член 12, параграф 1;**

Обосновка

След заличаването на член 12 тази част следва също да се заличи. Съгласно Решение на Комисията 2008/753/ЕО от 18 септември 2008 г. относно невключването на метилбромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, разрешението за метилбромид ще изтече на 18 март 2009 г. Би било логично употребата на метилбромид да се забрани също и в контекста на тази директива. Също така в рамките на дейностите по карантина и обработка на пратки преди износ съществуват достатъчно алтернативи, както се посочва в прегледа на Монреалския протокол, осъществен пред 2004 г., и в проучването на комитета за техническите възможности за избор по отношение на метилбромида.

Изменение 45

**Предложение за регламент
Член 15 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. Вносът по параграф 2, с изключение на внос за временно складиране, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008, включително прехвърляне, или внос за транзит в рамките на Общността, подлежи на представяне на лицензия за внос. Посочената лицензия се издава от Комисията след извършването на проверка за съответствие с членове 16 и 20 .

Изменение

3. Вносът по параграф 2, с изключение на внос за временно складиране **за по-малко от 30 дни**, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008, включително прехвърляне, или внос за транзит в рамките на Общността, подлежи на представяне на лицензия за внос. Посочената лицензия се издава от Комисията след извършването на проверка за съответствие с членове 16 и 20 .

Обосновка

Временното складиране действително следва да бъде за ограничен срок. Поради това се предлага то да бъде ограничено до 30 дни.

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) метилбромид за всяка от следните употреби:

заличава се

(i) спешни употреби по член 12, параграф 5;

(ii) до 31 декември 2014 г. и при условие, че се съблюдават количествените ограничения за пускане на пазара, предвидени в член 12, параграф 2, за карантина и обработка на пратки преди износ;

Обосновка

След заличаването на член 12 тази част следва също да се заличи. Съгласно Решение 2008/753/ЕО на Комисията от 18 септември 2008 г. относно невключването на метилбромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО, разрешението за метилбромид ще изтече на 18 март 2009 г. Би било логично употребата на метилбромид да се забрани също и в контекста на настоящата директива. Освен това, съгласно прегледа на Монреалския протокол, осъществен пред 2004 г., в сферата на дейностите по карантина и обработка на пратки съществуват достатъчно алтернативи.

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Забранява се износът от Общността на контролирани **вещества, които не са в продукт, различен от контейнер, предназначен за превозване и съхранение на такива** вещества или продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от тези вещества, освен за лични цели.

1. Забранява се износът от Общността на контролирани вещества или продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от тези вещества, освен за лични цели.

2. Забраната, изложена в параграф 1, не се прилага за износа на:

2. Забраната, изложена в параграф 1, не се прилага за износа на:

а) контролирани вещества за задоволяване на употреба за основни

а) контролирани вещества за задоволяване на употреба за основни

нужди, посочени в член 10, параграф 2, на Страните;

б) контролирани вещества за задоволяване на употреба за критични нужди на Страните, посочени в член 13, параграф 1;

в) контролирани вещества, които следва да се използват за изходна суровина ;

г) контролирани вещества, които следва да се използват като производствени агенти;

д) продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от контролирани вещества, произведени в съответствие с член 10 , параграф 7 или внесени съгласно член 15, параграф 2, **букви е) и д) ;**

е) продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от халон, за задоволяване на употреба за критичните нужди, изброени в приложение VI.

ж) свежи или регенерирани ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди за употреби, различни от унищожаване.

3. Чрез дерогация от параграф 1 Комисията може, по искане на компетентен орган на дадена държава-членка и в съответствие с процедурата, предвидена в член 25, параграф 2, да разреши износа на продукти и оборудване, съдържащи ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, за които е демонстрирано, че предвид икономическата стойност и очаквания оставащ живот на конкретната стока, забраната за износ би представлявала непропорционална тежест за износителя.

4. Износът по параграф 2, **букви а) — г) е**

нужди на страните;

д) продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от контролирани вещества, произведени в съответствие с член 10 , параграф 7 или внесени съгласно член 15, параграф 2, **буква д);**

4. Износът по параграф 2 е предмет на

предмет на издаване на лицензия. Посочената лицензия за износ се издава на предприемачите от след извършване на проверка за съответствие с член 20 .

5. Износът по параграф 2, букви д)– ж) и параграф 3 е предмет на издаване на лицензия, с изключение на износ след транзит или временно складиране, когато не е било дадено друго митническо направление, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008 . . Посочената лицензия за износ се издава на износителите от Комисията, след направена проверка за съответствие с член 20.

издаване на лицензия. Посочената лицензия за износ се издава на предприемачите от след извършване на проверка за съответствие с член 20 .

Обосновка

От етични и екологични съображения износът на озоноразрушаващи вещества следва да бъде ограничен възможно най-строго, особено в случая на халоните и хлорофлуорвъглеродородите. Налице е твърде висок риск тези притежаващи значителен озоноразрушаващ потенциал (и силен парников ефект) вещества да бъдат изпуснати в атмосферата.

Следва да се прави изключение за производството и износа на хлорофлуорвъглеродороди за основни нужди за производство на дозираци инхалатори в държавите по член 5. Едва в момента приключва преминаването към алтернативни вещества в развиващите се страни. Възможно е да е необходимо използването на хлорофлуорвъглеродороди с високо фармацевтично качество за ограничен период след 2010 г. поради затруднения при използването на заместители. Въпреки това, предложението на Комисията забранява производството и износа без да включва подходящи изключения.

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 3 – буква в) – подточка (ii)

Текст, предложен от Комисията

(ii) описание и код по **КН**, както са посочени в приложение IV,

Изменение

(ii) описание и код по **Комбинираната номенклатура (КН)**, както са посочени в приложение IV,

За по-голяма яснота трябва да се разгърне съкращението.

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) при внос или износ на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от **халон или ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди**

- (i) вида и естеството на оборудването;
- (ii) за броими стоки, броя единици и количеството на контролираното вещество, съдържащо се във всяка единица, изразено в метрични килограми;
- (iii) за неброими стоки — общата нетна маса в метрични килограми;
- (iv) общото количество **халон или ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, изразено в метрични килограми**;
- (v) държавата/държавите, крайна дестинация на продуктите и оборудването,
- (vi) дали контролираното вещество е свежо, регенерирано или отпадъчно;
- (vii) за продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от халон, декларация, че те ще бъдат изнесени за определени критични употреби , посочени в приложение VI ;
- (viii) за продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, препратка към разрешението на Комисията, посочено в член 17, параграф 3;

Изменение

г) при внос или износ на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от **контролирани вещества:**

- (i) вида и естеството на оборудването;
- (ii) за броими стоки, броя единици и количеството на контролираното вещество, съдържащо се във всяка единица, изразено в метрични килограми;
- (iii) за неброими стоки — общата нетна маса в метрични килограми;
- (iv) **вида и** общото количество **на всяко контролирано вещество**,
- (v) държавата/държавите, крайна дестинация на продуктите и оборудването,
- (vi) дали контролираното вещество е свежо, регенерирано, **рециклирано** или отпадъчно;
- (vii) за продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от халон, декларация, че те ще бъдат изнесени за определени критични употреби , посочени в приложение VI ;
- (viii) за продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, препратка към разрешението на Комисията,

посочено в член 17, параграф 3;

Обосновка

Възможно е някои случаи на износ на продукти или оборудване да са свързани с други видове озоноразрушаващи вещества, не само халон или ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, и това следва да бъде отразено в текста.

С цел пълнота, оборудване, съдържащо или разчитащо на халон или ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди, може да работи със свежи, регенерирани или рециклирани съединения, докато ако съдържа отпадъчни съединения - то е предназначено за унищожаване в съответствие с член 22.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 6 – въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Комисията може, в степен, която счита за необходима, да разпространи предоставената информация за специфични случаи сред компетентните органи на засегнатите *Страни* и *може да предприеме едно от следните действия:*

6. Комисията може, в степен, която счита за необходима, да разпространи предоставената информация за специфични случаи сред компетентните органи на засегнатите *страни* и *в срок от 30 работни дни от получаването на искането предприема едно от следните действия:*

-а) одобрява искането за лицензия за внос или за износ,

Обосновка

Установяването на сложната система на "предварително обосновано съгласие", предложена в този член, би могло да доведе до забавяне на вноса или износа и, следователно, до загуба на поръчки. Предлага се в регламента да се определи срок, за да се гарантира, че търговският обмен може да продължи без необосновано забавяне.

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Комисията може да приеме

Комисията може да приеме

допълнителни мерки за мониторинга или контрола на контролирани вещества или на нови вещества и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от контролирани вещества, поставени под режим временно складиране, **включително** прехвърляне, по време на транзит или реекспорт от митническата територия на Общността, въз основа на оценка на потенциалните рискове от незаконна търговия, свързани с такива движения, като взема предвид социално-икономическото въздействие на подобни мерки.

допълнителни мерки **към изискуемите съгласно Препоръка 2001/331/ЕО или описаните в член 18 от настоящия регламент** за мониторинга или контрола на контролирани вещества или на нови вещества и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от контролирани вещества, **включително поставените** под режим временно складиране, прехвърляне, по време на транзит или реекспорт от митническата територия на Общността, **както и други дейности**, въз основа на оценка на потенциалните рискове от незаконна търговия, свързани с такива движения, като взема предвид **ползите за околната среда** и социално-икономическото въздействие на подобни мерки, **както и съществуването на възможни алтернативи**.

Обосновка

За яснота - първо трябва да са ясни основните мерки и след това може да се споменат допълнителни мерки. Необходимо е приложното поле да се определи в по-широка степен, така че да е налице потенциал за решаване на проблеми в допълнение на специфичните положения, изброени в проекта на Комисията. Освен това, необходимо е да се вземе предвид ползата за околната среда (за озона, за климата и т.н.) и възможността за алтернативи.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 21

Текст, предложен от Комисията

Комисията изготвя списък с продукти и оборудване, които може да съдържат или зависят от контролирани вещества, **и кодовете по Комбинираната номенклатура за даване на насоки на митническите органи на държавите-членки.**

Изменение

До 1 януари 2010 г. Комисията изготвя, **с цел даване на насоки на митническите органи на държавите-членки:**

а) списък с продукти и оборудване, които може да съдържат или зависят от

контролирани вещества,

б) списък с вещества, продукти, оборудване и употреби, които са разрешени съгласно настоящия регламент и свързаните условия или изисквания, както и

в) списък с вещества, продукти и оборудване, които не са разрешени съгласно настоящия регламент.

Във всеки списък се посочват съответните кодове по КН.

Обосновка

Регламентът се прилага от 1 януари 2010 г. За да могат да го прилагат, митническите органи на държавите-членки се нуждаят от този списък.

Списък със стоки, които "биха могли" да съдържат ОРВ донякъде е полезен, но митническите служители се нуждаят от по-голяма яснота, с цел да изпълняват ефективно задълженията си – те се нуждаят от списък с вещества и стоки, които са разрешени (и свързаните изисквания като разрешителни например) и списък с вещества/стоки, които не са разрешени.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Контролираните вещества, които се съдържат във хладилни, климатични и термопомпени инсталации, оборудване, което съдържа разтворители или противопожарни системи и преносими пожарогасители, се събират по време на операции по обслужване и поддръжка на оборудването или преди демонтажа или изваждането от експлоатация на оборудването с цел унищожаването им посредством технологии, които са одобрени от *Страните*, изброени в приложение VII, **или се събират за рециклиране или регенериране.**

Изменение

1. Контролираните вещества **(включително пропеленти в пiana)**, които се съдържат в хладилни, климатични и термопомпени инсталации, оборудване, което съдържа разтворители или противопожарни системи и преносими пожарогасители, **от всички видове потребители, включително домакинствата**, се събират по време на операции по обслужване и поддръжка на оборудването или преди демонтажа или изваждането от експлоатация на оборудването с цел унищожаването им посредством технологии, които са одобрени от *страните*, изброени в

приложение VII.

Комисията изготвя към настоящия регламент приложение със стандартите за изпълнение, които определят нивото на събиране на озоноразрушаващи вещества във всяка категория продукт и оборудване и стандартите за мониторинг, отразяващи най-добрите екологични практики. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Обосновка

Пяната в хладилниците често съдържа повече ОРВ отколкото хладилният агент в хладилниците. Съгласно Регламент 2037/2000 операторите са длъжни да събират ОРВ (пропелент) от пяната, но някои държави-членки все още не са изпълнили това изискване. Трябва ясно да се заяви като изискване. Рециклирането и регенерирането на използвани ОРВ следва да бъде разрешено само в случаите, в които ОРВ ще бъдат използвани за разрешени нужди (т.е. основни и критични нужди, позволени съгласно регламента). Целта на настоящия регламент е да елиминира употребата на ОРВ за неосновни нужди. Въпреки че Регламент 2037/2000 изисква събирането на ОРВ, нивото на събиране в някои действащи инсталации на практика е неприемливо ниско (напр. някои инсталации за рециклиране на хладилници) и са налице големи, технически неоправдани различия в резултатите от инсталациите в рамките на Европа. Стандартите за изпълнение следва да уточняват процента на ОРВ, който трябва да се събира от различни видове продукти и оборудване, както и минималните стандарти за технически мониторинг.

Изменение 54

Предложение за регламент Член 22 — параграф 3 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията изготвя приложение към настоящия регламент със списък от продукти и оборудване, чието събиране и унищожаване се счита за технически и икономически осъществимо, като

Изменение

До 1 януари 2011 г. Комисията изготвя приложение към настоящия регламент със списък от продукти и оборудване, чието събиране и унищожаване без предварително събиране се счита за

посочва, когато това е целесъобразно, технологиите, които следва да бъдат прилагани.

технически и икономически осъществимо, като посочва, когато това е целесъобразно, технологиите, които следва да бъдат прилагани. **Всяко предложение за изготвяне на такова приложение се съпътства от цялостна икономическа оценка на разходите и ползите за всички държави-членки.**

Обосновка

Важно е да се гарантира, че складираните съединения са уловени повторно. За да се гарантира това, към мерките за изпълнение се добавят конкретни дати.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 3 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При изготвяне на своето предложение за приложението, Комисията консултира държавите-членки и всички заинтересовани страни за определяне на продуктите и оборудването, техническите и икономическите възможности на събирането или унищожаването без предварително събиране и технологиите, които се прилагат за всеки определен продукт или оборудване, като целта е да се уловят възможно най-много озоноразрушаващи вещества.

Обосновка

Като се има предвид различния капацитет на държавите-членки и техническите и икономически предизвикателства при ефективното справяне със складираните ОРВ, при изготвянето на новото приложение Комисията следва официално да се допита до опита и експертните знания на всички заинтересовани страни, включително на държавите-членки, промишлеността и неправителствените организации.

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 22 — параграф 5 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията прави оценка на мерките, взети от държавите-членки и *може, в светлината на тази оценка и на техническата и друга информация от значение, ако е целесъобразно, да приеме* мерки относно изискванията за минимална квалификация.

Изменение

Комисията прави оценка на мерките, взети от държавите-членки. **Обръща се специално внимание на изолационната пяна в сградите и също така във връзка със законодателството относно отпадъците. До 1 януари 2011 г. Комисията приема** мерки относно изискванията за минимална квалификация.

Обосновка

Важно е да се гарантира, че складираните съединения са уловени повторно. За да се гарантира това, към мерките за изпълнение се добавят конкретни дати. Специално внимание следва да се обърне на изолационната пяна в сградите, която също трябва да бъде разгледана в бъдещата директива относно отпадъците от строителство и разрушаване на постройки.

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изтичане и емисии на контролирани вещества

1. С цел да се предотврати и сведе до минимум всяко изтичане на контролирани вещества, предприемачите вземат всички възможни предохранителни мерки. По-специално, **неподвижните съоръжения, съдържащи над 3 kg хладилен агент, се проверяват за изтичане всяка година.**

Изменение

Ограничаване

1. С цел да се предотврати и сведе до минимум всяко изтичане на контролирани вещества, предприемачите вземат всички възможни предохранителни мерки. По-специално, **операторите на следните стационарни приложения: хладилни, климатични и термопомпени инсталации, оборудване, което съдържа разтворители или противопожарни системи и преносими пожарогасители, които съдържат контролирани вещества,**

Държавите-членки ще определят изискванията за минимална квалификация на персонала. В светлината на оценка на посочените мерки, вземани от държавите-членки, и на техническата и друга информация от значение, Комисията, ако е целесъобразно, може да приеме мерки за хармонизирането на тези изисквания за минимална квалификация.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

2. Предприемачите вземат всички възможни предпазни мерки с цел предотвратяване и свеждане до минимум на всякакви изтичания на метилбромид от фумигационните съоръжения и при други операции с метилбромид. Държавите-членки ще определят изискванията за минимална квалификация на персонала.

3. Предприемачите вземат всички целесъобразни предпазни мерки с цел предотвратяване и свеждане до минимум на всяко изтичане и емисии на контролирани вещества, използвани като изходни суровини и производствени агенти.

4. Предприемачите вземат всички предпазни осъществими мерки с цел предотвратяване и свеждане до минимум на изтичането и емисиите

изброени в приложение I, прилагайки всички мерки, които са технически възможни и не предполагат непропорционални разходи:

а) предотвратяват течове от тези газове; и

б) поправят всеки засечен теч възможно най-скоро и във всеки случай в срок до 14 дни.

2. Операторите на приложенията, посочени в параграф 1, гарантират, че са проверени за течове от сертифициран персонал, който отговаря на минималните изисквания по член 5 от Регламент ЕО № 842/2006 или има подобна квалификация, в съответствие със следния график:

а) приложения, съдържащи 3 kg или повече контролирани вещества, се проверяват за течове поне веднъж на всеки 12 месеца; въпреки това оборудването с херметически затворени системи, които са етикетирани като такива и съдържат по-малко от 6 kg контролирани вещества, се проверява поне веднъж на всеки 24 месеца;

б) приложения, съдържащи 30 kg или повече контролирани вещества, се проверяват за течове поне веднъж на

на контролирани вещества, получени случайно и без умисъл в процеса на производство на други химикали.

5. Комисията може да установи технологиите или практиките, които трябва да се използват от предприемачите за предотвратяване и минимизиране на изтичането и емисиите на контролирани вещества.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

всеки 6 месеца;

в) приложения, съдържащи 300 kg или повече контролирани вещества, се проверяват за течове поне веднъж на всеки 3 месеца;

Приложенията се проверяват за течове в рамките на един месец след установяването и отстраняването на теч, с цел да се гарантира, че ремонтът е ефективен.

По смисъла на настоящия параграф "проверен за течове" означава, че оборудването или системата е проверена за течове, като се използват директни или индиректни измервателни методи и като се фокусира върху тези части на оборудването или системата, които е най-вероятно да протекат. Директните и индиректните измервателни методи за проверка за течове се специфицират в стандартните изисквания за проверките, предвидени в параграф 7.

3. В случай на противопожарни системи с установен режим на инспектиране, отговарящ на стандарта ISO 14520, тези инспекции могат също да се използват за изпълнението на задълженията на настоящия регламент, стига тези инспекции да са поне със същата честота.

4. Оператори на приложенията, предвидени в параграф 1, които съдържат 3 kg или повече контролирани вещества, трябва да поддържат досиета за количеството и типа контролирани вещества, които са инсталирани, за добавени

количества и за количества, които са възстановени по време на сервиз, поддръжка и окончателно отстраняване. Те трябва да поддържат и архив на друга релевантна информация, включително идентификацията на предприятието или техника, който е извършил сервиза или поддръжката, както и датите и резултатите от проверките, извършени съгласно параграфи 2, 3 и 4, и съответна информация, специфично идентифицираща отделното стационарно оборудване за приложенията, предвидени в параграф 2, букви б) и в). Тези архиви са на разположение при поискване от компетентния орган и от Комисията.

5. До 1 януари 2011 г. Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 25, параграф 3, установява стандартните изисквания за проверка на течове за всяко от приложенията, предвидени в параграф 1 от настоящия член.

6. На основата на информацията, получена от държавите-членки и в консултация със съответните сектори, в съответствие с процедурата, предвидена в член 25, параграф 3, Комисията може да установи минималните изисквания и условията за взаимно признаване по отношение на програмите за обучение и сертификация за съответния персонал, занимаващ се с инсталацията, поддръжката или сервиза на оборудването и системите, обхванати от член 23, параграф 1, така и за персонала, занимаващ се с дейностите, предвидени в членове 22 и 23.

Обосновка

Член 3 от Регламент (ЕО) 842/2006 относно някои флуорирани парникови газове има по-точни разпоредби във връзка с изтичането и емисиите на контролирани вещества. От съображения за последователност, за да се подобри качеството на текста и за да има повече предпазни клаузи срещу емисиите, по-добре е да включим същия текст в настоящия регламент.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 24

Текст, предложен от Комисията

1. Забраняват се производството, вноса, пускането на пазара, употребата и износа на нови вещества, изброени в част А от приложение II. Тази забрана не се прилага за нови вещества, ако те се използват като изходна суровина, за лабораторни и аналитични нужди, към внос с временно складиране, включително прехвърляне, и към износ вследствие на режим транзит или временно складиране, когато не е било дадено друго митническо направление, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008.

2. Комисията може да включи в част А от приложение II всички вещества, които не са контролирани вещества, но които се разглеждат от Групата за научна оценка, предвидена от Протокола, като такива, които притежават значителен озоноразрушаващ потенциал, и да определи възможните изключения по параграф 1. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

3. В контекста на релевантна научна информация Комисията може да включи

Изменение

1. Забраняват се производството, вносът, пускането на пазара, употребата и износът на нови вещества, изброени в част А от приложение II. Тази забрана не се прилага за нови вещества, ако те се използват като изходна суровина, за лабораторни и аналитични нужди, към внос с временно складиране, включително прехвърляне, и към износ вследствие на режим транзит или временно складиране, когато не е било дадено друго митническо направление, както е посочено в Регламент (ЕО) № 450/2008.

2. Комисията може **по целесъобразност да излиза с предложения, с които да включва** в част А от приложение II всички вещества, които не са контролирани вещества, но които се разглеждат от Групата за научна оценка, предвидена от Протокола, като такива, които притежават значителен озоноразрушаващ потенциал, **или които са широко произвеждани, използвани и изпускани**, и да определи възможните изключения по параграф 1.

3. В контекста на релевантна научна информация Комисията може да включи

в част Б от приложение II всички вещества, които не са контролирани вещества, но за които се счита, че имат озоноразрушаващ потенциал. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

в част Б от приложение II всички вещества, които не са контролирани вещества, но за които се счита, че имат **най-малко 0,001** озоноразрушаващ потенциал **и период на полуразпад в атмосферата, надвишаващ 60 дни**. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 25, параграф 3.

Вещества, докладвани от страните съгласно Решения XIII/5, X/8 и IX/24 от Протокола, се добавят към приложение II, част Б.

Обосновка

Този параграф позволява на Комисията да включи ново вещество в приложение II само въз основа на озоноразрушаващия му потенциал. Подобно включване трябва да бъде обосновано от други параметри, които имат въздействие върху озоновия слой, като например употребата на продукта и неговите емисии. Съществуват много халогенизирани бързоразпадащи се вещества, които теоретично притежават озоноразрушаващ потенциал. Опитът показва, че бързоразпадащите се вещества с период на разпад в атмосферата, ненадвишаващ 120 дни, не е възможно да достигнат стратосферата в съществени количества, така че да имат значително трайно въздействие върху озоновия слой.

Съгласно Решения XIII/5, X/8 & IX/24 от Монреалския протокол, страните докладваха редица нови и съмнителни озоноразрушаващи вещества. Решение IX/24 гласи: "Всяка страна може да посочи на вниманието на Секретариата съществуването на нови вещества, които счита, че имат потенциал да разрушат озоновия слой и имат склонност към значително производство, но не са вписани като контролирани вещества съгласно член 2 от Протокола..." - Тези вещества следва да се добавят към приложение II, част Б, така че тяхното производство и употреба да могат да се наблюдават правилно.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 27 – параграф 5 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) данни от самонаблюдение за емисии и течове, появили се по време на унищожаване.

Обосновка

За да се гарантира по-добра защита на околната среда и да се способства прилагането на член 19 от настоящия регламент.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 28

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите-членки извършват инспекции за спазване на настоящия регламент от предприемачите, в резултат на документиран и основан на риска подход, включително инспекции на вноса и износа на контролирани вещества, както и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от посочените вещества. Компетентните органи на държавата-членка извършват разследване, ако Комисията счете това за необходимо, съгласно настоящия регламент.

2. При условията на споразумение между Комисията и компетентния орган на държавата-членка, на чиято територия следва да се извърши разследването, служителите на Комисията оказват съдействие на този орган при изпълнението на техните задължения.

-1. Държавите-членки гарантират, че инспекциите се извършват в съответствие с Препоръка 2001/331/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. за определяне на минимални критерии за инспекции на околната среда в държавите-членки¹.

1. Държавите-членки извършват инспекции за спазване на настоящия регламент от предприемачите, в резултат на документиран и основан на риска подход, включително инспекции на вноса и износа на контролирани вещества, както и на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от посочените вещества. Компетентните органи на държавата-членка извършват разследване, ако Комисията счете това за необходимо, съгласно настоящия регламент.

1а. Без да се нарушават разпоредбите на параграф 2, държавите-членки могат също да провеждат случайни проверки върху вноса и износа на контролирани вещества.

2. При условията на споразумение между Комисията и компетентния орган на държавата-членка, на чиято територия следва да се извърши разследването, служителите на Комисията оказват съдействие на този орган при изпълнението на техните задължения.

3. При изпълнението на задачите, които й се възлагат от настоящия регламент, Комисията може да получи всякаква информация от правителствата и компетентните органи на държавите-членки и от предприемачите. Когато Комисията изпраща искане за предоставяне на информация от даден предприемач, тя изпраща копие от искането до компетентния орган на държавата-членка, на територията на която се намира седалището на предприемача.

4. Комисията взема съответни мерки, за да насърчи съответния обмен на информация и сътрудничество между националните органи и между националните органи и Комисията.

Комисията взема съответни мерки за защита на поверителния характер на информацията, получена съгласно настоящия член.

3. При изпълнението на задачите, които й се възлагат от настоящия регламент, Комисията може да получи всякаква информация от правителствата и компетентните органи на държавите-членки и от предприемачите. Когато Комисията изпраща искане за предоставяне на информация от даден предприемач, тя изпраща копие от искането до компетентния орган на държавата-членка, на територията на която се намира седалището на предприемача.

4. Комисията взема съответни мерки, за да насърчи съответния обмен на информация и сътрудничество между националните органи и между националните органи и Комисията.

Комисията взема съответни мерки за защита на поверителния характер на информацията, получена съгласно настоящия член.

4а. По искане на друга държава-членка, дадена държава-членка може да предприеме принудителни действия срещу лица, заподозрени в незаконен превоз на контролирани вещества и намиращи се на територията на тази държава-членка.

1 ОВ L 118, 4.4.2001 г., стр. 41

Обосновка

Важно е Препоръка 2001/331/ЕО да се спазва, що се отнася до инспекциите. Държавите-членки следва да сътрудничат и също да прилагат случайни инспекции. Ще са необходими сериозни инспекции, за да се постигне истински успех с този регламент.

Изменение 61

Предложение за регламент Приложение II – таблица

Текст, предложен от Комисията

Част А: Вещества, за които има ограничения съгласно член 24, параграф 1

Вещество		Озоноразрушаващ потенциал
CBr_2F_2	Дибромодифлуорометан (халон-1202)	1,25

Част Б: Вещества, които трябва да бъдат докладвани съгласно член 26

Вещество		Озоноразрушаващ потенциал
$\text{C}_3\text{H}_7\text{Br}$	<i>1-Бромпропан (n-пропил бромид)</i>	<i>0,02 – 0,10</i>
$\text{C}_2\text{H}_5\text{Br}$	Бромоетан (етилбромид)	0,1 – 0,2
CF_3I	Трифлуоройодометан (трифлуорометилйодид)	0,01 – 0,02

Изменение

Част А: Вещества, за които има ограничения съгласно член 24, параграф 1

Вещество		Озоноразрушаващ потенциал
CBr_2F_2	Дибромодифлуорометан (халон-1202)	1,25
$\text{C}_3\text{H}_7\text{Br}$	<i>1-Бромпропан (n-пропил бромид)</i>	<i>0,02 – 0,10</i>

Част Б: Вещества, които трябва да бъдат докладвани съгласно член 26

Вещество		Озоноразрушаващ потенциал
$\text{C}_2\text{H}_5\text{Br}$	Бромоетан (етилбромид)	0,1 – 0,2
CF_3I	Трифлуоройодометан (трифлуорометилйодид)	0,01 – 0,02

Обосновка

Оценката, проведена от Програмата на ООН за околната среда (UNEP) /Световната метеорологична организация (WMO), стига до заключението, че "ролята на много бързоразпадащите се вещества за разрушаването на озоновия слой е от по-голямо значение, отколкото се преценяваше преди". Сега се счита, че много бързоразпадащите се халогенизирани вещества като n-пропил бромид (n-PB), който е почти изцяло антропогенен, значително допринасят за общия бром в стратосферата и по този начин имат неблагоприятно въздействие върху стратосферния озон, като се имат предвид произвежданите големи количества. Предложението на Комисията

включва *n*-PB в приложение II, част Б (вещества, които трябва да бъдат докладвани), а той трябва да бъде в приложение I, част А (вещества, за които има ограничения).

Изменение 62

Предложение за регламент Приложение II – част Б –таблица – нови редове

Изменение

C_4Cl_6	Хексахлоробутадиен	0,07
	1,1,1-трихлоро-2,2,2-трифлуороетан (или R.113a)	0,65
$C_{10}H_6BrOC$ H_3	6-бромо-2-метоксинафтаден (или бромо-метокси-нафтаден или BMN)	Да се определи
CH_2ClBr or C_3H_6BrCl	1-бромо-3-хлоропропан	Да се определи
CH_2Br_2	Дибромометан	Да се определи
$C_2H_4Br_2$	Дибромоетан	Да се определи
C_2H_4BrCl	Бромохлороетан	Да се определи
C_2H_5Br	Бромоетан	Да се определи
$C_3H_6Br_2$	1,3-Дибромпропан	Да се определи
C_3H_7Br	2-Бромпропан	Да се определи
$C_4Cl_4F_6$ $CClF_2CClF$ $CClFCClF_2$	2,2,3,3-Тетрахлоро хексафлуоробутан	Да се определи

Обосновка

Съгласно Решения XIII/5, X/8 & IX/24 от Монреалския протокол, страните докладваха редица нови и съмнителни озоноразрушаващи вещества. Решение IX/24 гласи: "Всяка страна може да посочи на вниманието на Секретариата съществуването на нови вещества, които счита, че имат потенциал да разрушат озоновия слой и имат склонност към значително производство, но не са вписани като контролирани вещества съгласно член 2 от Протокола..." - Тези вещества следва да се добавят към приложение II, част Б, така че тяхното производство и употреба да могат да се наблюдават правилно.

Изменение 63

Предложение за регламент
Приложение VII – таблица – колона 2 – ред 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Приложение А, Гр. I
Приложение Б
Приложение В, Гр. I

Приложение I, Гр. I
Приложение I, Гр. II, Гр. IV, Гр. V
Приложение I, Гр. VIII

Обосновка

За яснота – трябва да се следва изброяването въведено от настоящия регламент, вместо изброяването от Монреалския протокол.

Изменение 64

Предложение за регламент
Приложение VII – таблица – колона 3 – ред 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Халон
(Приложение А, Гр. II)

Халон
(Приложение I, Гр. III)

Обосновка

За яснота – трябва да се следва изброяването въведено от настоящия регламент, вместо изброяването от Монреалския протокол.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Въведение

Нашата атмосфера е така устроена, че има два отделни слоя, които ни предпазват. Пониската част от атмосферата (тропосферен слой) съдържа значителна полезна концентрация на въглероден диоксид, който задържа слънчевата топлина (но при все това по-висока концентрация на CO₂ причинява засилен парников ефект с вероятен резултат изменение на климата). Стратосферният озон слой предпазва живота на земята от вредните ултравиолетови лъчения на слънцето.

В този регламент на първо място се цели защитата на стратосферния озон слой, но също така и избягването на изменението на климата, понеже забраняваните вещества притежават не само значителен озоноразрушаващ потенциал (ОРП), но и потенциал за глобално затопляне (ПГЗ).

В началото на 80-те години учените установиха значителен спад в концентрацията на озона в стратосферата над Антарктика, а явлението стана известно като „озоновата дупка“. Загубата на озон достигна безпрецедентни размери през пролетите в края на миналия век, когато тя се прояви в най-голяма степен около полюсите, въпреки че концентрацията на озона беше значително намалена и на други места. Увеличеното ултравиолетово лъчение има неблагоприятно въздействие върху здравето на човека, така например то повишава заболяемостта от рак на кожата и от катаракти, както и върху екосистемите.

Още през 1987 г. правителствата се споразумяха за Монреалския протокол за веществата, които нарушават озония слой, като по този начин поставиха началото на поэтапно спиране по график на разпространението на озоноразрушаващи вещества (ОРВ) във всички държави, които са страни по споразумението. Основните ОРВ са хлорофлуорвъглеродороди (CFC), халони, ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглеродороди (HCFC) и метилбромид. През 2007 г. страните (включително Европейската общност) отбелязаха 20-ата годишнина от подписването на Монреалския протокол, като го определиха като най-успешното международно споразумение в областта на опазването на околната среда. Към този момент всички 191 страни бяха постигнали 95 %-но намаление в потреблението на ОРВ спрямо референтните равнища. Най-голямо намаление бе отбелязано в развитите индустриални държави (99,2 %), а малко по-малко (80 %) в развиващите се страни.

В последния си доклад, публикуван през 2007 г., Групата за научна оценка (ГНО), създадена по силата на Монреалския протокол, потвърди, че озоният слой бавно се възстановява благодарение на мерките за контрол, въведени от Протокола — макар и с 10 — 15-годишно изоставане спрямо прогнозите, направени в предишен доклад от 2002 г. Очаква се средното и арктическото равнище на озона да се възстановят до 2050 г., а озоновата дупка над Антарктика да изчезне между 2060 г. и 2075 г.

Съгласно Програмата на ООН за околната среда, контролните мерки, въведени с Монреалския протокол, ще предотвратят в световен мащаб милиони случаи на тежки

форми на рак на кожата и десетки милиони случаи на по-леки форми на рак на кожата и на катаракти. Освен това тези контролни мерки ще помогнат за избягването на емисии на парникови газове, които се равняват на над 100 млрд. тона CO₂ между 1990г. и 2010 г.

До 2010 г. емисиите на ОРВ ще представляват по-малко от 5 % от общите очаквани емисии на CO₂ в сравнение с почти 50 % през 1990 г. В своя доклад от 2007 г. ГНО предупреди страните, че въпреки успехите, е необходимо да се продължи да се проявява бдителност, за да се спази новият проектографик за възстановяване на озоновия слой, като също така се вземат под внимание оставащите неясноти, особено във връзка с влиянието на изменението на климата.

Предложението на Комисията

Регламент (ЕО) № 2037/2000 относно вещества, които разрушават озоновия слой (Регламентът) е основният инструмент на Европейските общности за прилагане на Монреалския протокол. Предложението за преработка като цяло запазва обхвата на действащия регламент. Предложеният регламент се прилага за вещества, посочени в приложение I и приложение II. Приложение II осигурява гъвкавост при определянето на някои мерки за наблюдение за вещества, за които е установено, че притежават озоноразрушаващ потенциал, или на контролни мерки, когато този потенциал е значителен.

Предложението следва структурата на Регламент (ЕО) № 2037/2000, но въвежда допълнителна глава за дерогациите от забраните върху производството, пускането на пазара и употребата, които в първоначалния вариант бяха разпръснати в различни разпоредби относно графичите за поэтапното спиране на разпространението на контролирани вещества и продукти. Тази промяна прави текста по-четивен и така улеснява прилагането на законодателството.

Основните цели на настоящото преразглеждане са: 1) да опрости и преработи Регламент (ЕО) № 2037/2000, като в същото време намали каквито и да било ненужни административни тежести в съответствие с ангажираността на Комисията към по-добро регулиране; 2) да осигури съответствие с измененията в Монреалския протокол от 2007 г.; и 3) да подsigури, че са взети под внимание бъдещите предизвикателства, за да се осигури навременното възстановяване на озоновия слой и за да се избегнат неблагоприятните влияния върху здравето на човека и върху екосистемите.

Основните предизвикателства са:

- 1. Изпускането в атмосферата на „складирани“ ОРВ/ПГ емисии** — тъй като Протоколът се фокусира предимно върху забраната за производството на ОРВ, значителни количества ОРВ остават съхранявани или „складирани“ в продукти и оборудване (например в изолационна пяна, охладителни и климатични системи). Оценките сочат, че до 2015 г. в световен мащаб тези складирания ще достигнат 2 милиона тона ОРП или 13,4 млрд. тона CO₂eq — това налага необходимостта от предприемане на допълнителни действия. Складиранията ОРВ в ЕС биха могли да достигнат приблизително 700 000 тона ОРП през 2010 г., което се равнява на 5 млрд. тона CO₂, въпреки че текущите оценки са доста неточни. За унищожаване на

контролираните вещества е определена правна рамка в член 22 от предложението на Комисията. Трябва да бъдат намерени начини тези разпоредби да бъдат обвързващи и на практика ефективни.

2. **Нужди, за които се прави изключение от забраната за употреба на ОРВ** — Протоколът предоставя известна гъвкавост при употребата на контролирани ОРВ, например, когато не са налични икономически или технически изпълними алтернативи за някои приложения, като използването на метилбромид за карантина и за обработка на пратки преди износ или за изходни суровини (член 12). Неотдавнашното Решение на Комисията (2008/753/ЕО) относно невключването на метил бромид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО (относно пускането на пазара на продукти за растителна защита) следва да води до директно забраняване на употребата на метилбромид. Халоните причиняват още повече тревога, тъй като притежават най-значителен озоноразрушаващ потенциал (както и много силен парников ефект). Следователно употребата на халони следва да се ограничи възможно най-строго, което беше и намерението, вложено още в действащия регламент. Въпреки това все още не е осъществен преглед на приложение VI. Изключително важно е това да се направи в близкото бъдеще (вж. член 13 от предложението на Комисията). Понастоящем съществуват алтернативи за замяна на халоните в противопожарно оборудване и могат да бъдат определени крайни срокове за използване на съществуващото оборудване. Комисията предлага крайният срок за производството на ненапълно халогенирани хлорофлуоровъглероди (HCFC) в Европа за износ да бъде изтеглен напред (от 2025 г. на 2020 г.) съгласно Монреалския протокол. В обзорното проучване на Milieu Ltd и Ecosphere Lda се предлагаше датата да бъде през 2015 г., но Комисията не възприе това предложение. За да бъде по-амбициозен, крайният срок следва да бъде по-ранен.
3. **Нови ОРВ** — нови научни доказателства показват, че ОРВ на някои химически вещества, които в момента не се контролират от Протокола, е изключително висок, като в същото време пазарното разпространение на тези вещества нараства бързо. Оценката на озона, проведена от Програмата на ООН за околната среда (UNEP) /Световната метеорологична организация (WMO) през 2006 г., стига до заключението, че „ролята на много бързоразпадащите се вещества за разрушаването на озоновия слой е от по-голямо значение, отколкото се преценяваше преди“. Сега се счита, че много бързоразпадащите се халогенизирани вещества като n-пропил бромид (n-PB), който е почти изцяло антропогенен, значително допринасят за общия бром в стратосферата и по този начин имат неблагоприятно въздействие върху стратосферния озон. Предложението на Комисията включва n-PB в приложение II, част Б (вещества, които трябва да бъдат докладвани), а той трябва да бъде в приложение I, част А (вещества, за които има ограничения).

Друг въпрос е забраната за износ, заложен в член 17. Изключително важно е да има по-малко изключения от тази забрана за износ. Многото изключения ще доведат до трудности при проверките и при практическото спазване. От етични и екологични съображения износът на озоноразрушаващи вещества следва да бъде ограничен възможно най-строго, особено в случая на халоните и HCFC. Налице е твърде висок риск тези притежаващи значителен озоноразрушаващ потенциал (и силен парников ефект) вещества да бъдат изпуснати в атмосферата.

По отношение на инспекциите ще бъде необходима по-силна структура, в съответствие с препоръката относно инспекциите на околната среда, така че да се постигне истинско намаляване на ОРВ и увеличаване на плътността на озоновия слой.

Измененията, предлагани в настоящия доклад, целят регламентът да се подобри още повече, с оглед на горепосочените предизвикателства. По този начин ЕС може да бъде по-амбициозен и да поеме водеща световна роля. Така ще бъдем по-добре предпазени от разрушаващите въздействия на прекомерната UV радиация и ще се отслаби парниковият ефект/изменението на климата.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО ОТ КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

КОМИСИЯ ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ
ПРЕДСЕДАТЕЛ

Ref.: D(2008) 75675

Г-н Miroslav OUZKÝ
Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните
ASP 05F69
Брюксел

Относно: **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой (преработка)**
(COM(2008)505 - C6-0297/2008 - 2008/0165(COD))

Уважаеми господине,

Комисията по правни въпроси, която имам честта да председателствам, разгледа горепосоченото предложение в съответствие с член 80 а относно преработването, включено в Правилника за дейността на ЕП с решението му от 10 май 2007 г.

Параграф 3 от този член гласи следното:

"Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението не води до други промени по същество освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.

В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 150 и 151, във водещата комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.

Въпреки това, изменения на частите, които остават непроменени могат да се допускат, по изключение и за всеки отделен случай, от председателя на водещата комисия, ако той счита, че това се налага по наложителни причини, свързани с вътрешната логика на текста или поради това, че измененията са неразривно свързани с други допустими изменения. Тези причини трябва да бъдат посочени в писмената обосновка на измененията".

След становището на правната служба, чиито представители участваха в заседанията на консултативната работна група, която разглежда предложението за преработване и в съответствие с препоръките на докладчика по становище, комисията по правни въпроси счита, че въпросното предложение не включва никакви съществени промени, различни от вече съществуващите в предложението и че по отношение на кодифицирането на непроменените разпоредби от предишния акт заедно с посочените промени, предложението съдържа недвусмислена кодификация на съществуващите текстове, без никаква промяна на тяхното съдържание.

При все това, в съответствие с член 80а, параграф 2 и член 80, параграф 3, комисията по правни въпроси счита, че техническите адаптации, предложени в становището на гореспоменатата работна група, са били необходими, за да се гарантира, че предложението отговаря на правилата за кодифициране и че те не водят до никакви промени на предложението по същество.

В заключение, след като разгледа въпроса на своето заседание от 15 декември 2008 г., комисията по правни въпроси, с 13 гласа „за“¹ и без „въздържали се“, препоръчва ръководената от Вас комисия, в качеството си на водеща комисия, да пристъпи към разглеждане на горното предложение, като се придържа към препоръките на комисията по правни въпроси и в съответствие с член 80а.

С уважение,

Giuseppe GARGANI

Приложение: Становище на консултативната работна група

¹ Присъстваха следните членове на ЕП: Giuseppe Gargani (председател), Bert Doorn, Othmar Karas, Klaus-Heiner Lehne, Manuel Medina Ortega, Diana Wallis, Monica Frassoni, Francesco Enrico Speroni, Jean-Paul Gauzès, Georgios Papastamkos, Costas Botopoulos, Ieke van den Burg, Eva Lichtenberger.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА
ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И
КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 31 Октомври 2008 г.

СТАНОВИЩЕ

**НА ВНИМАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ
СЪВЕТА
КОМИСИЯТА**

**Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно
вещества, които разрушават озоновия слой (преработка)
СОМ(2008)0505 от 31.10.2008 г. – 2008/0165(COD)**

Като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 година относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове, по-специално точка 9 от него, консултативната работна група, състояща се от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията заседава на 1, 2, 8, 9 и 16 октомври 2008 г. с цел проверка на горепосоченото предложение, предоставено от Комисията.

На тези заседания¹, разглеждането на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета, който преработва Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 г., относно вещества, които нарушават озоновия слой, имаше за резултат създаването на консултативна работна група по взаимно съгласие, както следва:

1) по отношение на обяснителния меморандум, за да бъде съставен в пълно съответствие със съответните изисквания, посочени в Междуинституционалното споразумение, такъв документ трябва да посочва кои разпоредби от предишния нормативен акт остават непроменени в предложението, както е предвидено в точка б, буква а), (iii) на същото споразумение;

¹ Консултативната работна група разполагаше с английска, френска и немска езикови версии на предложението и работи върху английската версия, като оригинална версия на обсъждания текст.

- 2) следните части от текста на преработеното предложение следва да се посочат със сиво маркиране, което като цяло се използва за отбелязване на съществени промени:
- в първото позоваване, препратката, направена към член 133 ЕО;
 - в съображение 9 и в член 10, параграф 2, думите "лабораторни и аналитични", поставени между стрелки;
 - в съображение 11, думите "2005 — 2008 г.", които се съдържат във формулировка, поставени между стрелки;
 - в член 2, параграф 1, думите "контролирани вещества, за нови вещества и за", поставени между стрелки;
 - в член 3, параграф 1, думите "или регионална организация за икономическа интеграция", които вече са отбелязани с двойно зачертаване;
 - в член 3, параграф 21, думите "или регенерира", които са поставени между стрелки;
 - в член 8, параграф 4, първа алинея, замената на думата "ще" (отбелязана с двойно зачертаване) с думата "може да " (поставена между стрелки);
 - във формулировката на член 7, буква а) на Регламент (ЕО) № 2037/2000, отбелязана изцяло с двойно зачертаване, която се появява в преработения текст между формулировката на член 16, параграф 1, алинея втора, уводни думи, и тази на член 16, параграф 1(а), думите "и VIII";
 - в член 16, параграф 1, буква а), думите "лабораторни и аналитични" и "посочени в член 10", които са поставени между стрелки;
 - цялата формулировка на член 7, буква г), отбелязана с двойно зачертаване, която се появява в преработения текст непосредствено след член 16, параграф 1, буква в);
 - в член 17, параграф 2, буква а), член 27, параграф 2, буква г), и член 27, параграф 3, буква а), думите "или критични" (вече отбелязани с двойно зачертаване);
 - в член 17, параграф 2, буква д), замената на номера "член 7, буква б)" (отбелязан с двойно зачертаване) с "член 15, параграф 2, букви г) и д)" (поставен между стрелки);
 - в член 17, параграф 4, думите "по параграф 2, букви а)–г)", поставени между стрелки;
 - в член 17, параграф 5, думите "по параграф 2, букви д)-ж) и параграф 3", поставени между стрелки;
 - в член 18, параграф 5, думите "или състава", поставени между стрелки;
 - в член 20, параграф 3, думите "или зависещи от", които се съдържат във формулировка, поставена между стрелки;
 - в член 22, параграф 4, думите "лабораторни и аналитични", които са поставени между стрелки;
 - цялата формулировка на член 16, параграф 7, на Регламент (ЕО) № 2037/2000 отбелязана с двойно зачертаване, която се появява в преработеното предложение непосредствено след текста на член 22;
 - цялата формулировка на член 19, параграф 1, буква б), второ тире, на Регламент (ЕО) № 2037/2000, отбелязана с двойно зачертаване, която се появява в преработения текст между формулировката на член 27, параграф 3, буква а), и тази на член 27, параграф 3, буква б);
 - в член 27, параграф 4, буква а), думите "включително всички вещества за реекспорт по режима за активно усъвършенстване", отбелязани с двойно зачертаване;
 - в член 28, параграф 3, думите "придружено с обяснение за причините за искането на тази информация", отбелязани с двойно зачертаване.

- 3) В член 8, параграф 4, алинея втора, както и в заглавието на Приложение III, препратката към *"член 2, параграф 8"* следва да бъде адаптирана така, че да се чете като препратка към *"член 3, параграф 8"*;
- в член 31, алинея втора, датата на влизане в сила "1 януари 2010 година", която беше поставена между стрелки;
- 4) в член 12, параграф 2, алинея втора, означението *"1996 г., 1997 г. и 1998 г."* е трябвало да бъде заменено от означението *"2005 г. до 2008 г."*, което е трябвало да бъде означено със сиво маркиране;
- 5) в член 18, параграф 4, препратката към *"параграф 2"* следва да се чете като препратка към *"параграф 3"*;
- 6) в член 27, параграф 2, буква в), и в член 27, параграф 3, буква а), препратката към *"член 10, параграф 5"* следва да се чете като препратка към *"член 10, параграф 6"*;
- 7) в член 27, параграф 2, буква г), препратката към *"член 10, параграф 7"* следва да се чете като препратка към *"член 10, параграф 8"*;
- 8) в член 27, параграф 8, препратката към *"член 18, параграф 2, vii)"* следва да се чете като препратка към *"член 18, параграф 3, буква г)"*.

В резултат разглеждането на предложението позволи на консултативната работна група да стигне до единодушното заключение, че предложението не съдържа съществени изменения освен онези, които са посочени като такива в него или в настоящото становище. По отношение на кодифицирането на непроменените разпоредби на предишния акт с тези съществени изменения работната група стигна още до заключението, че предложението съдържа недвусмислена кодификация на съществуващите текстове, без да ги променя по същество.

C. PENNERA
Юрисконсулт

J.-C. PIRIS
Юрисконсулт

C.-F.DURAND
изп. дл. Генерален директор

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ

Г-н Miroslav Ouzký

Председател

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните
БРЮКСЕЛ

Относно: Становище относно правното основание на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой (Преработка) (COM(2008)0505 – 2008/0165 (COD))

Уважаеми господин Председател,

Контекст

На 23 септември 2008 г. гореспоменатото предложение за преработка беше отправено за становище към комисията по правни въпроси в качеството ѝ на подпомагаща комисия, съгласно член 80а от Правилника¹.

¹ Преработването се изразява в приемането на нов правен акт, който обединява в един текст както значителните изменения, които прави към предишния акт, така и неговите непроменени разпоредби. Новият правен акт замества и отменя по-ранния. Процедурата се регулира от Междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. (ОВ С 77, 28.03.2002 г., стр. 1) и от член 80а от Правилника за дейността на ЕП. Съдържанието на този член следва:

„1. Когато Парламентът е сезиран с предложение на Комисията за преработване на общностното законодателство, въпросното предложение се изпраща за разглеждане от комисията по правни въпроси и от водещата комисия.

2. Комисията по правни въпроси го разглежда в съответствие с реда и условията, договорени на междуинституционално равнище, с цел да провери дали то не съдържа други промени по същество освен посочените като такива в предложението.

В рамките на това разглеждане не се допускат изменения на текста на предложението. Въпреки това, член 80, параграф 3, алинея втора се прилага за непроменените разпоредби в предложението за преработване.

3. Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението не води до други промени по същество освен посочените като такива в предложението, тя уведомява за това водещата комисия.

В този случай, в допълнение към условията, определени в членове 150 и 151, във водещата комисия се допускат само изменения, които се отнасят за частите от предложението, които съдържат промени.

Въпреки това, изменения на частите, които остават непроменени могат да се допускат, по изключение и за всеки отделен случай, от председателя на водещата комисия, ако той счита, че това се налага по наложителни причини, свързани с вътрешната логика на текста или поради това, че измененията са неразривно свързани с други допустими изменения. Тези причини трябва да бъдат посочени в писмената обосновка на измененията. Тези причини трябва да бъдат посочени в писмената обосновка на измененията.

4. Ако комисията по правни въпроси счита, че предложението води до други промени по същество освен посочените като такива в него, тя предлага на Парламента да отхвърли предложението и

След становището на правната служба, чиито представители участваха в заседанията на консултативната работна група, която разглежда предложението за преработка и в съответствие с препоръките на докладчика по становище, комисията по правни въпроси счете, че въпросното предложение не включва никакви съществени промени, различни от вече съществуващите в предложението и че по отношение на кодифицирането на непроменените разпоредби от предишния акт заедно с посочените промени, предложението съдържа недвусмислена кодификация на съществуващите текстове, без никаква промяна на тяхното съдържание.

Наред с това, в съответствие с член 80а, параграф 2 и член 80, параграф 3, комисията по правни въпроси счита, че техническите адаптации, предложени в становището на гореспоменатата консултативна работна група, са били необходими, за да се гарантира, че предложението отговаря на правилата за преработка.

След като разгледа въпроса на своето заседание от 15 декември 2008 г., комисията по правни въпроси, с 13 гласа „за“¹ и без „въздържали се“, препоръчва комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, в качеството си на водеща комисия, да пристъпи към разглеждане на горепосоченото предложение като се придържа към препоръките комисията по правни въпроси и в съответствие с член 80а.

С писмо от 23 септември 2008 г. Вие сезирахте комисията по правни въпроси съгласно член 35, параграф 2 от Правилника, във връзка с разглеждането правилността на правното основание на въпросното предложение на Комисията.

Комисията разгледа този въпрос на своето заседание на 12 февруари 2009 г.

Разглежданите правни основания са:

Член 175, параграф 1 от Договора за ЕО гласи:

„1. Съветът, като действа в съответствие с процедурата, посочена в член 251 и след консултация с Икономическия и социален комитет и с Комитета на регионите, приема решенията относно действията, които Общността трябва да предприеме, за да постигне целите, посочени в член 174².“

Член 133 от Договора за ЕО гласи:

„1. Общата търговска политика се основава на единни принципи, в частност по

уведомява за това водещата комисия.

В такъв случай Председателят приканва Комисията да оттегли предложението си. Ако Комисията оттегли предложението си, Председателят обявява процедурата за безпредметна и уведомява Съвета за това. Ако Комисията не оттегли предложението си, Парламентът го връща на водещата комисия, която го разглежда по обичайната процедура.“

¹ Присъстваха следните членове на ЕП: Giuseppe Gargani (председател), Bert Doorn, Othmar Karas, Klaus-Heiner Lehne, Manuel Medina Ortega, Diana Wallis, Monica Frassoni, Francesco Enrico Speroni, Jean-Paul Gauzès, Georgios Papastamkos, Costas Botopoulos, Ieke van den Burg, Eva Lichtenberger.

² Член 174 от Договора за ЕО определя целите на политиката на Общността в областта на околната среда.

отношение на промените в тарифните ставки, сключването на тарифни и търговски споразумения, постигането на единство по отношение на мерките за либерализация, експортната политика и мерките за търговска защита като например онези, които се предприемат в случай на дъмпинг или субсидии.

2. Комисията внася предложения в Съвета във връзка с прилагането на общата търговска политика.

3. Когато е необходимо да се водят преговори за сключване на споразумения с една или повече държави или международни организации, Комисията отправя препоръки до Съвета, който разрешава на Комисията да започне необходимите преговори. Съветът и Комисията отговарят за съответствието на сключените споразумения с вътрешната политика и вътрешните правила на Общността.

Комисията осъществява преговорите, като провежда консултации със специален комитет, назначен от Съвета, за да подпомага Комисията при осъществяването на тази задача и в рамките на директивите, които Съветът може да адресира до нея. Комисията редовно се отчита пред специалния комитет за напредъка на преговорите.

Прилагат се съответните разпоредби на член 300.

4. При осъществяване на правомощията, предоставени му от настоящия член, Съветът приема решения с квалифицирано мнозинство.

5. Разпоредбите на параграфи 1 до 4 се прилагат и при договарянето и сключването на споразумения в областта на търговията с услуги и търговските аспекти на интелектуалната собственост, доколкото посочените споразумения не са обхванати от посочените параграфи и без да се засягат разпоредбите на параграф 6.

Чрез дерогация от параграф 4 Съветът решава с единодушие при договарянето и сключването на споразумение в една от областите, посочени в първа алинея, когато това споразумение включва разпоредби, за които се изисква единодушие за приемането на вътрешни правила, или когато се отнасят до област, в която Общността все още не е упражнила правомощията си, предоставени ѝ по силата на Договора, като приема вътрешни правила.

Съветът решава с единодушие при договарянето и сключването на хоризонтално споразумение, доколкото това също се отнася до предходната алинея или до втора алинея от параграф 6.

Настоящият параграф не накърнява правата на държавите-членки да поддържат и сключват споразумения с трети страни или международни организации, доколкото тези споразумения са съобразени с правото на Общността и други приложими международни споразумения.

6. Съветът не може да сключва споразумения, ако те предвиждат разпоредби, които надвишават вътрешните правомощия на Общността, в частност като водят до хармонизиране на законовите или подзаконовите разпоредби на държавите-членки в

области, в които настоящият договор изключва такова хармонизиране.

В тази връзка, чрез дерогация от първа алинея на параграф 5, споразуменията относно търговията с културни и аудиовизуални услуги, образователни услуги, социални и здравни услуги попадат в обхвата на споделената компетентност на Общността и нейните държави-членки. Следователно решението на Общността съгласно съответните разпоредби на член 300 при договарянето на такива споразумения се допълва задължително от общото съгласие на държавите-членки. Договорените по такъв начин споразумения се сключват съвместно от Общността и държавите-членки.

Договарянето и сключването на международни споразумения в областта на транспорта продължават да се регулират от разпоредбите на дял V и член 300.

7. Без да се засяга първа алинея от параграф 6, Съветът с единодушие, по предложение на Комисията и след като се консултира с Европейския парламент, може да разшири прилагането на параграфи 1 до 4 и спрямо международни преговори и споразумения относно интелектуалната собственост, доколкото те не са обхванати от параграф 5.“

Член 300 от Договора за ЕО гласи:

1. Когато настоящият договор предвижда сключването на споразумения между Общността и една или повече държави или международни организации, Комисията отправя препоръки до Съвета, който оправомощава Комисията да започне необходимите преговори. Комисията осъществява тези преговори като провежда консултации със специални комитети, назначени от Съвета, за да я подпомагат при изпълнението на тази задача и в рамките на директиви, които Съветът може да адресира до нея.

При упражняването на правомощията, предоставени му от настоящия параграф, Съветът действа с квалифицирано мнозинство, освен в случаите, за които параграф 2, алинея първа предвижда Съветът да действа с единодушие.

2. При зачитане на правомощията, признати на Комисията в тази област, подписването, което може да е придружено с решение за временно прилагане преди влизането в сила, както и сключването на споразуменията, се решава от Съвета, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията. Съветът действа с единодушие в случаите, когато споразумението се отнася до област, за която се изисква единодушие при приемането на вътрешни правила, както и за споразуменията, посочени в член 310.

Чрез дерогация от правилата, посочени в параграф 3, същата процедура се прилага при вземане на решение за суспендиране на прилагането на споразумение и за целите на разработването на позиции от името на Общността, които се приемат в изграден по силата на споразумение орган, когато този орган трябва да приема решения с правни последици, с изключение на решенията за допълнение или изменение на институционалните рамки на споразумението.

Европейският парламент незабавно и надлежно се информира за решенията по настоящия параграф относно временното прилагане или суспендирането на споразумения, както и относно разработването на позиция на Общността в създаден по силата на споразумение орган.

3. Съветът сключва споразуменията след като се консултира с Европейския парламент, освен при споразуменията, посочени в член 133, параграф 3, включително и в случаите, когато споразумението обхваща област, за която е необходимо прилагането на процедурата, посочена в член 251 или на посочената в член 252 процедура за приемането на вътрешни правила. Европейският парламент представя своето становище в срок, определен от Съвета, в зависимост от спешността на въпроса. При липса на становище в рамките на този срок, Съветът може да действа.

Чрез дерогация от предходната алинея, споразуменията, посочени в член 310, другите споразумения, създаващи специфична институционална структура чрез организирането на процедури за сътрудничество, споразуменията, които имат важни бюджетни последици за Общността и споразуменията, изискващи изменение на актовете, приети по процедурата, по член 251, се сключват след като бъде получено одобрение от Европейския парламент.

При спешни случаи Съветът и Европейския парламент могат да съгласуват срок за представяне на одобрението.

4. При сключването на споразумение Съветът може, чрез дерогация от разпоредбата на параграф 2, да упълномощи Комисията да одобри измененията от името на Общността, когато споразумението предвижда тяхното приемане чрез опростена процедура или орган, създаден в съответствие със споразуменията; Съветът може да включи специфични условия при упълномощаването.

5. Когато Съветът възнамерява да сключи споразумение, което предвижда изменения на настоящия договор, те се приемат най-напред в съответствие с процедурата, предвидена в член 48 от Договора за Европейски съюз.

6. Европейският парламент, Съветът, Комисията или държава-членка може да получи становището на Съда на ЕО относно съвместимостта на предвидено споразумение с разпоредбите на настоящия договор. Когато становището на Съда на ЕО е отрицателно, споразумението може да влезе в сила само в съответствие с член 48 от Договора за Европейския съюз.

7. Споразуменията, сключени при условията, посочени в настоящия член, са задължителни за институциите на Общността и за държавите-членки.

Оценка

Общи положения

Всички актове на Общността трябва да се основават на правно основание, предвидено в Договора (или в друг правен акт, чието прилагане са предназначени да обслужват).

Правното основание определя материалната компетентност на Общността (*ratione materiae*) и уточнява как следва да се упражнява тази компетентност, а именно законодателния инструмент(и), който може да се използва, и процедурата на вземане на решения.

С оглед на последиците от правното основание, неговият избор е от основно значение, особено за Парламента, тъй като то определя с какви правомощия (ако има такива) Парламентът разполага в законодателния процес.

Според Съда на Европейските общности изборът на правно основание не се извършва субективно, а „трябва да се основава на обективни фактори, които подлежат на съдебен контрол”¹, като целта и съдържанието на въпросната мярка². Освен това решаващ фактор следва да бъде основната цел на мярката³.

Съгласно съдебната практика на Съда на Европейските общности, разпоредба на Договора от общ характер представлява достатъчно правно основание, макар и въпросната мярка също да се стреми, по вторичен начин, към постигането на цел, преследвана от специална разпоредба на Договора⁴.

Все пак, когато дадена мярка има няколко едновременни цели, които са неразривно свързани помежду си и нито една от тях не е второстепенна и косвена по отношение на другите, мярката трябва да се основава на различни съответни разпоредби на Договора⁵, освен когато това е невъзможно поради взаимната несъвместимост на процедурите по вземане на решение, определени от тези разпоредби⁶.

Разглежданото предложение на Комисията се основава както на член 175, параграф 1 от Договора за ЕО, така и на член 133, който препраща към член 300. Възниква въпросът дали е допустимо двойно правно основание.

Анализ на предложението

На първо място следва да се отчете, че поради своето естество на инструмент за преработка, въпросното предложение от една страна въвежда значителни промени в съществуващото законодателство и от друга страна кодифицира непроменените разпоредби. То също така отменя акта, който замества.

В своето становище от 15 декември 2008 г. комисията по правни въпроси, в подкрепа на становището на Правната служба, счете, че добавянето на позоваване на член 133 от

¹ Дело 45/86, *Комисията срещу Съвета* [1987] ECR 1439, параграф 5.

² Дело С-300/89, *Комисията срещу Съвета* [1991] ECR I-287, параграф 10.

³ Дело С-377/98, *Холандия срещу Европейския парламент и Съвета* [2001] ECR I-7079, параграф 27.

⁴ Дело С-377/98, *Холандия срещу Европейския парламент и Съвета* [2001] ECR I-7079, параграфи 27-28. Дело С-491/01 *British American Tobacco (Investments) and Imperial Tobacco* [2002] ECR I-11453, параграфи 93-94.

⁵ Дело 165/87, *Комисията срещу Съвета* [1988] ECR 5545, параграф 11.

⁶ Вж. например Дело С-300/89 *Комисията срещу Съвета* [1991] ECR I-2867, параграфи 17-21 (*Дело относно титаниевия диоксид*), Дело С-388/01 *Комисията срещу Съвета* [2004] ECR I-4829, параграф 58 и Дело С-491/01 *British American Tobacco* [2002] ECR I-11453, параграфи 103-111.

Договора за ЕО към вече съществуващото позоваване на член 175, параграф 1, представлява съществена промяна, която би трябвало да бъде посочена посредством употреба на сиво маркиране, което обикновено се използва за обозначаване на подобни промени. Това уточнение даде възможност на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да обсъди изменение, което разглежда целесъобразността на това допълнително правно основание.

В обяснителния меморандум към предложението на Комисията се посочва, че *„основните цели на Регламента включват осигуряване на високо равнище на защита на околната среда и прилагане на международно споразумение за опазване на околната среда. Регламентът обаче съдържа търговски мерки за постигането на тези цели и следователно настоящото предложение се основава на член 175 и член 133 от Договора за ЕО.“*

В действителност, преобладаването на целите, свързани с околната среда е неоспоримо.

На първо място, съгласно съображение 2 от предложението *„значителна заплаха за здравето и околната среда“* продължава да съществува и *„следва да се вземат допълнителни ефективни мерки за защита на здравето на човека и околната среда от вредните последици, произтичащи от такива емисии, както и за избягване на риска от допълнително отлагане на възстановяването на озоновия слой“*.

На второ място, което е дори по-поучително, член 1 при определянето на предмета на предложението гласи следното:

„Настоящият Регламент определя правилата за производството, вноса, износа, пускането на пазара, използването, събирането, рециклирането, регенерирането и унищожаването на вещества, разрушаващи озоновия слой, представянето на информация, свързана с тези вещества и вноса, износа, пускането на пазара и използването на продукти и оборудване, съдържащи или зависещи от такива вещества“.

Анализът на тези текстове показва, че правилата относно търговски операции като внос и износ на увреждащи озона вещества нямат цели, които спадат единствено към общата търговска политика, но са примесени с всички останали разпоредби на предложението, чиято главна цел изрично е защитата на здравето на човека и околната среда.

Вярно е, че глава IV от предложението се отнася до правилата за търговия с трети страни, които могат да се разглеждат като разпоредби за прилагане на общата търговска политика, тъй като те основно въвеждат ограничения на вноса и забрани на износа. Въпреки това, тези разпоредби представляват функционално допълнение към един по-широк законодателен контекст, който цели осигуряване на навременното възстановяване на озоновия слой и избягване на неблагоприятните последици за здравето на човека и за екосистемите.

Може да се възрази, че тези елементи следва да се разгледат като неразривно свързани и нито един от тях не може да бъде считан за второстепенен или косвен спрямо другия и че, като се има предвид, че сериозно ограничаване на вноса или забрана на износа не могат да бъдат въведени въз основа на член 175 от Договора за ЕО, необходимо е да се

прибегне до член 133.

Въпреки това, проучване на законодателните актове, които в момента подлежат на преработка, по-конкретно Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой (както беше изменен значително няколко пъти) показва, че въпреки подобните разпоредби, които въвеждат ограничения на вноса или забрана на износа, правното основание винаги е бил само член 175. Това доказва, че свързаните с околната среда цели винаги са били първостепенни.

По отношение на съвместимостта на двете правни основания, Съдът на ЕО наскоро заяви, че „не е вероятно едно позоваване на член 133 от Договора за ЕО съвместно с член 175, параграф 1 от Договора за ЕО да подкопае правата на Парламента, защото, въпреки че член 133 формално не предвижда участието на институцията в приемането на мярка от вида, за който става въпрос, член 175 от друга страна изрично се позовава на процедурата, предвидена в член 251 от Договора за ЕО. (...) Използването на съчетание от правни основания следователно в този случай не води до никакво ограничаване на правата на Парламента, тъй като позоваването на член 175, параграф 1 от Договора за ЕО предоставя възможност на институцията да приеме мярката в рамките на процедурата за съвместно вземане на решения.“¹.

Въпреки това, като взе предвид, че актове на Общността, чиито основен предмет се помещава в областта на околната среда, биха могли между другото да засегнат търговията, Съдът също така призна, че само при условие, че техният аспект, свързан с политиката в областта на околната среда е преобладаващ, одобряването на подобни споразумения трябва да се основава на член 175, параграф 1, а не на член 133 от Договора за ЕО².

По-специално, с оглед на едно международно споразумение, Съдът разработи критерия за *пряко и незабавно въздействие*³, за да направи разлика между общата търговска политика (член 133 от Договора за ЕО) и политиката в областта на околната среда (член 175 от Договора за ЕО) като възможни правни основания за актове на Общността. Това наблюдение може да бъде приложено също така и към други видове актове на Общността. В такъв случай, ако акт на Общността с цели от политиката в областта на околната среда няма пряко и незабавно въздействие върху търговията, актът трябва да се основава на член 175 от Договора за ЕО, в противен случай актът трябва да се основава на член 133 от Договора за ЕО. Прякото и незабавно въздействие върху търговията не е наложително да се изразява в *насърчаване* или *улесняване* на търговията. За да може един акт на Общността да попадне в обхвата на член 133 от

¹ Виж съдебното решение от 10 януари 2006 г. по Дело С-178/03 *Комисията срещу Парламента и Съвета*, [2006] ECR I-107, параграф 59, и съдебното решение от същата дата по Дело С-94/03 *Комисията срещу Съвета* [2006] ECR I-1, параграф 54.

² Така – в случаите на международно споразумение – в становище 2/00 („Протокол от Картахена по биологична безопасност“) ECR I-9713, по-конкретно параграфи 25 и от 40 до 44.

³ Дело С-281/01 *Комисията срещу Съвета* („*Energy Star*“) [2002] ECR I-12049, в заключението на параграфи 40 и 41. Съдът вече направи подобно разграничение между културната политика (бивш член 128 от Договора за ЕО) и индустриалната политика (бивш член 130 от Договора за ЕО): Дело С-42/97, *Парламентът срещу Съвета* [1999] ECR I869, параграф 63.

Договора за ЕО е достатъчно този акт да бъде „*по същество* инструмент с цел ... насърчаване, улесняване или регулиране на търговията“¹.

Въпреки това, от обхвата на въпросното предложение наред с правните му прецеденти изглежда, че мерките, които целят регулиране на търговията на вещества, разрушаващи озоновия слой, не могат да бъдат сведени до класически търговски мерки, тъй като главната им цел е защитата на здравето на човека и опазването на околната среда.

Заклучение

В светлината на гореизложеното се счита, че член 175, параграф 1 от Договора за ЕО представлява най-подходящото правно основание и не съществува необходимост от добавяне на позоваване на член 133, тъй като това би прекрачило реалните цели на предложението.

На своето заседание на 12 февруари 2009 г. съответно комисията по правни въпроси реши единодушно² да препоръча правното основание за предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които разрушават озоновия слой (преработка) да се позовава на член 175, параграф 1 от Договора за ЕО.

С уважение,

Giuseppe Gargani

¹ За тази цел, вж. Становище 2/00, в заключението на параграф 37, подчертаването е добавено. Инструментите на търговската политика по никакъв начин нямат за единствена цел *насърчаване* или *улесняване* на търговията; по-скоро, член 133 от Договора за ЕО позволява също така класически (защитни) мерки на търговската политика, които могат да достигнат до ограничаване или дори забрана за внос или износ на определени продукти, например ако се налагат антидъмпингови мита или търговско ембарго (относно последното вж. например, *Centro-Com*, [1997] ECR I-81).

² На окончателното гласуване присъстваха Alin Lucian Antochi (председател), Rainer Wieland (заместник-председател), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (заместник-председател), Francesco Enrico Speroni (заместник-председател), Monica Frassoni (докладчик по становище), Sharon Bowles, Brian Crowley, Jean-Paul Gauzès, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Manuel Medina Ortega, Georgios Papastamkos, Aloyzas Sakalas.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Вещества, допринасящи за намаляването на озоновия слой (преработена версия)
Позовавания	COM(2008)0505 – C6-0297/2008 – 2008/0165(COD)
Дата на представяне на ЕП	1.8.2008
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 23.9.2008
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	JURI 23.9.2008
Неизказано становище Дата на решението	JURI 25.6.2008
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Johannes Blokland 7.10.2008
Разглеждане в комисия	8.12.2008
Дата на приемане	22.1.2009
Резултат от окончателното гласуване	+: 47 –: 0 0: 3
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Maria Berger, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Chris Davies, Avril Doyle, Edite Estrela, Jill Evans, Anne Ferreira, Elisabetta Gardini, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Peter Liese, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Dimitrios Papadimoulis, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Richard Seeber, María Sornosa Martínez, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Christofer Fjellner, Milan Gaľa, Jutta Haug, Johannes Lebech, Robert Sturdy, Andres Tarand
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Daniel Cohn-Bendit, Constanze Angela Krehl, Bernhard Rapkay
Дата на внасяне	5.2.2009